375D0210

21.4.75 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 99/7

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 27ης Μαρτίου 1975

περί τῶν αὐτονόμων καθεστώτων εἰσαγωγῆς ἔναντι χωρῶν κρατικοῦ ἐμπορίου

(75/210/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 113,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ἡ Κοινότης εἶναι διατεθειμένη νά συνάψει μέ τίς διάφορες χῶρες κρατικοῦ ἐμπορίου ἐμπορικές συμφωνίες πού ἀφοροῦν, μεταξύ ἄλλων, τό καθεστώς πού θά ἐφαρμόζεται γιά τήν εἰσαγωγή προϊόντων τῶν χωρῶν αὐτῶν στήν Κοινότητα·

ὅτι, ἀναμένοντας τήν πραγματοποίηση τοῦ στόχου αὐτοῦ, εἶναι ἀναγκαῖο νά θεσπισθοῦν ὁρισμένες διατάξεις περί τῶν αὐτονόμων καθεστώτων εἰσαγωγῆς στά Κράτη μέλη, ἔναντι τῶν ἐν λόγω χωρῶν, γιά τά προϊόντα πού ὑπόκεινται σέ ποσοτικούς περιορισμούς·

ὅτι ἡ προοδευτική θέσπιση κοινοῦ αὐτονόμου καθεστῶτος εἰσαγωγῆς ἀπαιτεῖ νά ἀποτελέσουν οἱ μεταγενέστερες τροποποιήσεις τῶν ποσοστώσεων καί τῶν λοιπῶν δυνατοτήτων εἰσαγωγῆς, πού προβλέπονται ἀπό τήν παρούσα ἀπόφαση, ἀντικείμενο διαδικασίας ἐμπνεομένης ἀπό τήν ἀπόφαση 72/455/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου, τῆς 19ης Δεκεμβρίου 1972, ἡ ὁποία καθορίζει ὁρισμένα μεταβατικά μέτρα γιά τήν προοδευτική ἑνοποίηση τῶν καθεστώτων εἰσαγωγῆς τῶν Κρατῶν μελῶν ἔναντι τῶν τρίτων χωρῶν(1)·

ὅτι εἶναι σκόπιμη, γιά πρακτικούς λόγους, ἡ διατήρηση τῆς ἰδίας διαδικασίας καί γιά τίς ἄλλες τροποποιήσεις τῶν αὐτονόμων καθεστώτων εἰσαγωγῆς πού ἐφαρμόζονται στά Κράτη μέλη ἔναντι τῶν χωρῶν κρατικοῦ ἐμπορίου·

ὅτι ἡ παρούσα ἀπόφαση προορίζεται νά ἀντικαταστήσει τήν ἀπόφαση 74/652/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 2ας Δεκεμβρίου 1974, περί θεσπίσεως τῶν καθεστώτων εἰσαγωγῆς πού ἰσχύουν στά Κράτη μέλη ἔναντι τῶν χωρῶν κρατικοῦ ἐμπορίου γιά προϊόντα ὑποκείμενα σέ ποσοτικούς περιορισμούς(2), ἡ ὁποία εἶχε ληφθεῖ προσωρινῶς μέ τό σκοπό νά ἐξασφαλίσει τή συνέχιση τῶν συναλλαγῶν μέ χῶρες κρατικοῦ ἐμπορίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΤΙΤΛΟΣ I

Ποσοστώσεις καί ἄλλοι ποσοτικοί περιορισμοί κατά τήν εἰσαγωγή στά Κράτη μέλη

Ἄρθρο 1

Τά Κράτη μέλη ἀνοίγουν, γιά τό ἔτος 1975, ἔναντι τῶν χωρῶν κρατικοῦ ἐμπορίου πού παρατίθενται στό παράρτημα I, τίς ποσοστώσεις εἰσαγωγῆς, οἱ ὁποῖες προβλέπονται στά παραρτήματα II ἕως XI.

Ἡ διάταξη αὐτή δέν θίγει τούς ὅρους ἐφαρμογῆς πού διέπουν, ἐντός τῶν Κρατῶν μελῶν, τό ἄνοιγμα καί τήν διαχείριση τῶν ποσοστώσεων.

Ἄρθρο 2

Ὅσον ἀφορᾶ τά προϊόντα, πού ὑπόκεινται σέ ποσοτικούς περιορισμούς ἔναντι τῶν χωρῶν κρατικοῦ ἐμπορίου, τά ὁποῖα ὅμως δέν καλύπτονται ἀπό τίς ποσοστώσεις πού ἔχουν ἀνοιχθεῖ δυνάμει τοῦ ἄρθρου 1, τά

(1) ΕΕ ἀριθ. N 299 τῆς 31.12.1972, σ. 46.

(2) ΕΕ ἀριθ. N 358 τῆς 31.12.1974, σ. 1.

Κράτη μέλη δύνανται νά ἀνοίγουν ἐτησίως γιά τίς χῶρες αὐτές, δυνατότητες εἰσαγωγῆς μέχρι τοῦ ὕψους τῆς ἀξίας ἤ τοῦ ὄγκου τῶν ὑψηλοτέρων εἰσαγωγῶν πού πραγματοποιήθησαν γιά τό ἴδιο προϊόν προελεύσεως τῆς ἐνδιαφερομένης τρίτης χώρας, κατά τή διάρκεια ἑνός ἀπό τά τρία τελευταῖα ἔτη.

ΤΙΤΛΟΣ II

Τροποποιήσεις τῶν καθεστώτων εἰσαγωγῆς στά Κράτη μέλη

Ἄρθρο 3

Ἄν, κατά τή γνώμη ἑνός Κράτους μέλους, πρέπει νά ἐπέλθει τροποποίηση στό αὐτόνομο καθεστώς τῆς εἰσαγωγῆς ἔναντι τῶν χωρῶν πού παρατίθενται στό παράρτημα I, αὐτό τό Κράτος μέλος ἐνημερώνει σχετικά τά ἄλλα Κράτη μέλη καί τήν Ἐπιτροπή.

Ἄρθρο 4

1. Κατόπιν αἰτήσεως ἑνός Κράτους μέλους ἤ τῆς Ἐπιτροπῆς, οἱ σχεδιαζόμενες τροποποιήσεις ἀποτελοῦν ἀντικείμενο προηγουμένων διαβουλεύσεων μέ τά ἄλλα Κράτη μέλη καί μέ τήν Ἐπιτροπή στά πλαίσια τῆς ἐπιτροπῆς περιορισμένης συνθέσεως, ἡ ὁποία προβλέπεται ἀπό τήν ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου τῆς 9ης Ὀκτωβρίου 1961, περί διαδικασίας διαβουλεύσεων ἐπί τῶν διαπραγματεύσεων συμφωνιῶν πού ἀφοροῦν τίς ἐμπορικές σχέσεις τῶν Κρατῶν μελῶν μέ τρίτες χῶρες καί ἐπί τῶν τροποποιήσεων τοῦ καθεστῶτος ἐλευθερώσεως ἔναντι τρίτων χωρῶν(1).

2. Ἡ διαβούλευση αὐτή ἀποσκοπεῖ στήν ἐξέταση τῆς δυνατότητος θεσπίσεως ἑνός κοινοῦ καθεστῶτος εἰσαγωγῆς ἔναντι τῆς ἐνδιαφερομένης τρίτης χώρας καί ἔναντι τῶν σχετικῶν προϊόντων, καί, σέ περίπτωση ἀρνητικῆς ἐκβάσεως, στόν καθορισμό συντονισμοῦ μεταξύ τῶν καθεστώτων πού ἐφαρμόζονται στά Κράτη μέλη, ὁ ὁποῖος νά ἐπιτρέπει τήν ἐξασφάλιση τῆς καλῆς λειτουργίας καί τήν ἐνίσχυση τῆς κοινῆς ἀγορᾶς, καθώς καί τήν σταδιακή θέσπιση κοινοῦ καθεστῶτος εἰσαγωγῆς.

3. Ἄν ἕνα Κράτος μέλος ἤ ἡ Ἐπιτροπή κρίνει ὅτι τό μέτρο πού σχεδιάζει τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος θά παρέβλαπτε τά θεμελιώδη συμφέροντα τῆς Κοινότητος ἤ ἑνός τῶν Κρατῶν μελῶν της, ἡ διαβούλευση συμπεριλαμβάνει ἐξέταση τῆς οἰκονομικῆς καί κοινωνικῆς καταστάσεως τῶν προϊόντων πού ἐνδιαφέρουν.

4. Ἄν, ἐντός προθεσμίας πέντε ἐργασίμων ἡμερῶν ἀπό τήν ἐνημέρωση τήν προβλεπομένη στό ἄρθρο 3, ἡ Ἐπιτροπή δέν ζητήσει διαβούλευση καί δέν ἔχει λάβει καμία αἴτηση γιά διαβούλευση ἐκ μέρους τῶν Κρατῶν μελῶν κατά τήν ἐκπνοή τῆς προθεσμίας αὐτῆς, κοινοποιεῖ στό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος τήν λήψη τοῦ σχεδιαζομένου μέτρου.

Στίς ἄλλες περιπτώσεις ἡ διαβούλευση ἀρχίζει ἐντός τῶν πέντε ἐργασίμων ἡμερῶν μετά τήν ἐκπνοή τῆς προθεσμίας πού προβλέπεται στήν προηγούμενη παράγραφο.

Ἄρθρο 5

1. Ἄν μέχρι τό τέλος τῆς διαβουλεύσεως δέν ἔχει ἐγερθεῖ καμία ἀντίρρηση ἐκ μέρους τῶν ἄλλων Κρατῶν μελῶν ἤ τῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ τελευταία κοινοποιεῖ ἀμελλητί στό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος τήν λήψη τοῦ σχεδιαζομένου μέτρου.

2. Στίς ἄλλες περιπτώσεις καί ὑπό τήν ἐπιφύλαξη τῶν παραγράφων 3 καί 4, τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος δέν δύναται νά ἐφαρμόσει τό σχεδιαζόμενο μέτρο, παρά μόνο μετά τήν ἐκπνοή προθεσμίας 15 ἐργασίμων ἡμερῶν ἀπό τήν ἔναρξη τῆς διαβουλεύσεως.

3. Ἄν, ἐντός τῆς προθεσμίας, πού προβλέπεται στήν παράγραφο 2, ἡ Ἐπιτροπή ὑποβάλει στό Συμβούλιο, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 113 τῆς συνθήκης, πρόταση πού ἀποσκοπεῖ νά ἄρει τίς ἐγερθεῖσες ἀντιρρήσεις, τό σχεδιαζόμενο μέτρο δέν δύναται νά ἐφαρμοσθεῖ πρίν ἀποφανθεῖ τό Συμβούλιο.

4. Ἄν ἡ Ἐπιτροπή ἀποφασίσει νά μή προσφύγει στό Συμβούλιο, κοινοποιεῖ πρό τῆς ἐκπνοῆς τῆς ἀνωτέρω προθεσμίας στό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος τήν λήψη τοῦ σχεδιαζομένου μέτρου.

5. Οἱ τροποποιήσεις πού ἐπιφέρονται στά καθεστῶτα εἰσαγωγῆς, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 4 παράγραφος 4 ἐδάφιο πρῶτο καί στίς παραγράφους 1, 2 καί 4 τοῦ παρόντος ἄρθρου, δημοσιεύονται περιοδικά ἀπό τήν Ἐπιτροπή στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ἄρθρο 6

1. Μέτρα ἀποβλέποντα στή μείωση τῶν δυνατοτήτων εἰσαγωγῆς μέ:

— τήν ἄρση ἐλευθερώσεως ἑνός ἤ περισσοτέρων προϊόντων πού δέν περιλαμβάνονται στό παράρτημα τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 109/70 τοῦ Συμβουλίου τῆς 19ης Δεκεμβρίου 1969 περί θεσπίσεως κοινοῦ καθεστῶτος πού ἰσχύει γιά τίς εἰσαγωγές ἀπό χῶρες κρατικοῦ ἐμπορίου(2),

— τήν κατάργηση ἤ μείωση ποσοστώσεως πού προβλέπεται ἀπό τήν παρούσα ἀπόφαση,

(1) ΕΕ ἀριθ. 71 τῆς 4.11.1961, σ. 1273/61.

(2) ΕΕ ἀριθ. Ν 19 τῆς 26.1.1970, σ. 1.

δύνανται, σέ περίπτωση ἐπειγούσης ἀνάγκης, νά ἐφαρμόζονται μετά τήν ἐνημέρωση πού προβλέπεται στό ἄρθρο 3, ἀλλά χωρίς ἀναμονή ἐνδεχομένης διαβουλεύσεως.

2. Ἄν, μετά τήν ἐξάντληση μιᾶς ποσοστώσεως, οἱ οἰκονομικές ἀνάγκες ἑνός Κράτους μέλους καθιστοῦν ἀναγκαῖες πρόσθετες εἰσαγωγές ἀπό τή χώρα πού ὠφελεῖται ἀπό τήν ποσόστωση, τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος δύναται, σέ περίπτωση ἐπειγούσης ἀνάγκης, νά ἀνοίξει ἔναντι τῆς τρίτης αὐτῆς χώρας, χωρίς προηγουμένη ἐνημέρωση, πρόσθετες δυνατότητες εἰσαγωγῆς, τό σύνολο τῶν ὁποίων δέν δύναται νά ὑπερβαίνει γιά τό τρέχον ἔτος τό ὅριο τοῦ 20% τῆς ἀξίας ἤ τοῦ ὄγκου πού προεβλέποντο ἀρχικῶς γιά τήν ἐξαντληθεῖσα ποσόστωση γιά τό τρέχον ἔτος.

3. Ἄν, μετά τή χρησιμοποίηση τῶν δυνατοτήτων εἰσαγωγῆς, πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2, οἱ οἰκονομικές ἀνάγκες ἑνός Κράτους μέλους καθιστοῦν ἀναγκαῖες πρόσθετες εἰσαγωγές γιά τά προϊόντα πού προβλέπονται στό ἄρθρο αὐτό, τό ἐν λόγω Κράτος μέλος δύναται, σέ περίπτωση ἐπειγούσης ἀνάγκης, νά ἀνοίξει ἔναντι τῆς ἰδίας τρίτης χώρας, χωρίς προηγούμενη ἐνημέρωση, πρόσθετα περιθώρια εἰσαγωγῆς, τό σύνολο τῶν ὁποίων δέν δύναται νά ὑπερβαίνει γιά τό τρέχον ἔτος τό ὅριο τοῦ 20% τῶν δυνατοτήτων εἰσαγωγῆς πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2.

4. Ὅταν οἱ πρόσθετες δυνατότητες εἰσαγωγῆς, πού ἀνοίγονται δυνάμει τῆς παραγράφου 2 προσεγγίσουν τό 20% μιᾶς ποσοστώσεως, τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος ἐνημερώνει περί τούτου ἀμελλητί τήν Ἐπιτροπή. Αὐτή ἐν συνεχεία ἐνημερώνει τά ἄλλα Κράτη μέλη.

5. Κατόπιν αἰτήσεως Κράτους μέλους ἤ τῆς Ἐπιτροπῆς, τά μέτρα πού λαμβάνονται ἀπό Κράτος μέλος σύμφωνα μέ τό παρόν ἄρθρο, ἀποτελοῦν ἀντικείμενο διαβουλεύσεως.

Ἄρθρο 7

Ἀπό τή στιγμή κατά τήν ὁποία ἐγκρίνεται ἡ ἔναρξη κοινοτικῶν διαπραγματεύσεων μέ χώρα κρατικοῦ ἐμπορίου πού παρατίθεται στό παράρτημα I:

— ὑπό τήν ἐπιφύλαξη τῆς δευτέρας καί τῆς τρίτης περιπτώσεως, τά Κράτη μέλη δέν δύνανται πλέον νά ἐφαρμόζουν τά μέτρα τά σχεδιαζόμενα ἔναντι τῆς χώρας αὐτῆς χωρίς προηγουμένη ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 113 τῆς συνθήκης·

— ὅσον ἀφορᾶ τά μέτρα πού προβλέπονται στό ἄρθρο 6 παράγραφοι 2 καί 3, ἡ προηγουμένη ἐνημέρωση εἶναι ὑποχρεωτική σέ ὅλες τίς περιπτώσεις· ἡ προηγουμένη ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου, ἡ ὁποία προβλέπεται στήν πρώτη περίπτωση δέν εἶναι ἀναγκαία παρά μόνον ἄν προβληθοῦν ἀντιρρήσεις ἀπό Κράτος μέλος ἤ ἀπό τήν Ἐπιτροπή κατά τή διάρκεια τῆς διαβουλεύσεως, πού, ἐνδεχομένως, θά ζητηθεῖ ἐντός τῆς προθεσμίας πού προβλέπεται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 4·

— τά μέτρα πού ἀποσκοποῦν στή μείωση τῶν δυνατοτήτων εἰσαγωγῆς, διά τῆς ἄρσεως τῆς ἐλευθερώσεως, τῆς καταργήσεως ἤ τῆς μειώσεως μιᾶς ποσοστώσεως, δύνανται νά λαμβάνονται χωρίς προηγουμένη ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου. Στήν περίπτωση πού θά προβάλλονταν ἀντιρρήσεις ἀπό Κράτος μέλος ἤ ἀπό τήν Ἐπιτροπή κατά τή διάρκεια τῆς ἐνδεχομένης διαβουλεύσεως πού πραγματοποιεῖται ἐκ τῶν ὑστέρων ὑπό τούς ὅρους πού προβλέπονται στό ἄρθρο 4, ὑποβάλλεται στό Συμβούλιο πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 113 τῆς συνθήκης.

ΤΙΤΛΟΣ III

Τελικές διατάξεις

Ἄρθρο 8

Πρό τῆς 30ῆς Νοεμβρίου κάθε ἔτους, καί γιά πρώτη φορά πρό τῆς 30ῆς Νοεμβρίου 1975, τό Συμβούλιο θεσπίζει, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 113 τῆς συνθήκης, τίς τροποποιήσεις πού φαίνεται ἀναγκαῖο νά ἐπέλθουν γιά τό ἑπόμενο ἔτος, στίς ποσοστώσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1. Ἄν, ἐν τούτοις, ἕως τήν ἡμερομηνία αὐτή, δέν ἔχει ἐκδοθεῖ ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου ἐπί τοῦ θέματος αὐτοῦ, οἱ ὑφιστάμενες ποσοστώσεις εἰσαγωγῆς ἀνανεώνονται προσωρινά γιά τό ἑπόμενο ἔτος. Ἡ ἀνανέωση αὐτή δέν συμπεριλαμβάνει τίς τροποποιήσεις πού ἔχουν θεσπισθεῖ κατ' ἐξαίρεση καί μέ ἰσχύ πού περιορίζεται ρητά στό τρέχον ἔτος. Στήν περίπτωση αὐτή, τό Συμβούλιο ἀποφασίζει, πρό τῆς 1ης Μαρτίου καί σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 113 τῆς συνθήκης, τίς τροποποιήσεις πού φαίνεται ἀναγκαῖο νά ἐπέλθουν στίς ποσοστώσεις εἰσαγωγῆς, οἱ ὁποῖες ἔχουν ἀποτελέσει ἀντικείμενο ἀνανεώσεως.

Ἄρθρο 9

Ἡ ἀπόφαση 72/455/ΕΟΚ δέν ἰσχύει πλέον γιά τά καθεστῶτα εἰσαγωγῆς πού ἐφαρμόζονται στά Κράτη μέλη ἔναντι τῶν χωρῶν κρατικοῦ ἐμπορίου, οἱ ὁποῖες παρατίθενται στό παράρτημα I.

Ἄρθρο 10

Ἡ ἀπόφαση 74/652/ΕΟΚ καταργεῖται.

Ἄρθρο 11

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 27 Μαρτίου 1975.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

R. RYAN

BILAG I — ANHANG I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Liste over de i artikel 1 omhandlede statshandelslande

Liste der Staatshandelsländer nach Artikel 1

List of state-trading countries referred to in Article 1

Liste des pays à commerce d'État visés à l'article 1er

Lista dei paesi a commercio di Stato di cui all'articolo 1

Lijsten der in artikel 1 bedoelde landen met staatshandel

Πίνακας χωρῶν κρατικοῦ ἐμπορίου πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1

Albanien	Albanien	Albania	Albanie
Bulgarien	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie
Ungarn	Ungarn	Hungary	Hongrie
Polen	Polen	Poland	Pologne
Rumænien	Rumänien	Romania	Roumanie
Tjekkoslovakier	Tschechoslowakei	Czechoslovakia	Tchécoslovaquie
USSR	UdSSR	USSR	URSS
Tyske demokratiske Republik	Deutsche Demokratische Republik	German Democratic Republic	République démocratique allemande
Folkerepublikken Kina	Volksrepublik China	People's Republic of China	République populaire de Chine
Nordkorea	Nordkorea	North Korea	Corée du Nord
Nordvietnam	Nordvietnam	North Vietnam	Viêt-nam du Nord
Mongoliet	Mongolei	Mongolia	Mongolie

Albania	Albanië	Ἀλβανία
Bulgaria	Bulgarije	Βουλγαρία
Ungheria	Hongarije	Οὐγγαρία
Polonia	Polen	Πολωνία
Romania	Roemenië	Ρουμανία
Cecoslovacchia	Tsjechoslowakije	Τσεχοσλοβακία
URSS	U.S.S.R.	ΕΣΣΔ
Repubblica democratica tedesca	Duitse Democratische Republiek	Λαϊκή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας
Repubblica popolare cinese	Volksrepubliek China	Λαϊκή Δημοκρατία τῆς Κίνας
Corea del Nord	Noord-Korea	Βόρειος Κορέα
Vietnam del Nord	Noord-Vietnam	Βόρειο Βιετνάμ
Mongolia	Mongolië	Μογγολία

BILAG II — ANHANG II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra ALBANIEN, for perioden 1. januar til 31. december 1975

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus ALBANIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1975

Quotas to be opened by Member States for imports from ALBANIA for the period from 1 January to 31 December 1975

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de l'ALBANIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1975

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'ALBANIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1975

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit ALBANIE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1975

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες ἀπό τά Κράτη μέλη γιά εἰσαγωγές ἀπό ΑΛΒΑΝΙΑ γιά τήν περίοδο ἀπό 1 Ἰανουαρίου ἕως 31 Δεκεμβρίου 1975

N.B.:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i 2. kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are only meant to serve as a guide.

Les numéros des positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournis qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

Οἱ ἀριθμοί τῶν κλάσεων τοῦ κοινοῦ δασμολογίου στή δεύτερη στήλη ἀναφέρονται ἐνδεικτικά.

BILAG II — ALBANIEN

a) DANMARK

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value
		Non-liberalized items		1 000 000 Dkr

ANNEXE II — ALBANIE

b) FRANCE

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
1	07.04 ex C	Champignons sylvestres séchés		125
2	20.05 ex C	Confitures de figues		200
3	20.06 B II c) 1 dd)	Pulpes de fruits rouges préparées en conserves en emballages immédiats d'une contenance de 4,5 kg ou plus		150
4	ex 22.09	Boissons spiritueuses		200
5	ex 27.09	Pétrole brut	100 000 t	
6	ex 58.02	Tapis divers travaillés à la main		436
7	ex chapitre 60	Vêtements et sous-vêtements de bonneterie		650 PA (1)
8	ex 55.09	Tissus de coton		224
9	ex chapitre 61	Confections en tissus divers		2 415
10	divers	Contingents foires		650
11	divers	Produits divers		650

(1) PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 3 à 7.

ALLEGATO II — ALBANIA

c) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
1	04.06	Miele	50 t	
2	ex 07.01	Patate	2 000 t	
3	ex 07.04	Cipolle disseccate	1 000 t	
4	ex 07.04	Altri ortaggi disseccati		60
5	ex 20.05	Confetture e marmellate di frutta	100 t	
6	ex 24.02	Sigarette e tabacco per pipa	50 t	
7	ex 27.14	Bitume di petrolio (sfuso o in fusti)	250 000 t	
8	ex 31.02 ex 31.05	Concimi chimici, azotati, fosfati e nitrato d'ammonio	2 000 t	
9	Diverse	Essenze ed oli medicinali		80 30
10	ex 44.13	Parchetti e compensato di faggio e di rovere		
11	55.05, 55.06 ex Cap. 61, 62	Filati di cotone, confezioni varie ed altri prodotti dell' industria tessile, ad esclusione dei tessuti greggi di cotone		330 260
12	55.07 a 09	Tessuti di cotone		50
13	53.11	Tessuti di lana		60
14	Cap. 61, 62	Prodotti tessili ricamati e lavorati a mano (camicette, centri da tavola)		
15	ex 27.10	Benzina di prima raffinazione (virgin-nafta)	30 000 t	20
16	ex 70.04 a 07	Vetri per finestre		20
17	Cap. 39, 64	Lavori ed oggetti in plastica (comprese calzature in plastica)		60
18	ex 85.23	Fili elettrici al P.V.C.		
19	ex 76.01	Lingotti di alluminio	200 t	300
20	Diverse	Altre merci		

BILAG III — ANHANG III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra BULGARIEN, for perioden 1. januar til 31. december 1975

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus BULGARIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1975

Quotas to be opened by Member States for imports from BULGARIA for the period from 1 January to 31 December 1975

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la BULGARIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1975

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della BULGARIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1975

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit BULGARIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1975

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες ἀπό τά Κράτη μέλη γιά εἰσαγωγές ἀπό ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ γιά τήν περίοδο ἀπό 1 Ἰανουαρίου ἕως 31 Δεκεμβρίου 1975

N.B.:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i 2. kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are only meant to serve as a guide.

Les numéros des positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournis qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

Οἱ ἀριθμοί τῶν κλάσεων τοῦ κοινοῦ δασμολογίου στή δεύτερη στήλη ἀναφέρονται ἐνδεικτικά.

De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of the present decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

The quotas marked with (**) are subject to the provisions of the present decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA ; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

I contingenti contrassegnati da un (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA — essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

I contingenti contrassegnati da (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

De contingenten aangeduid met een (*) dekken enkel de produkten die van het E.G.K.S.-Verdrag afhangen — ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van huidig besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikking van huidig besluit in de mate dat zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het E.E.G.-Verdrag.

Οἱ ποσοστώσεις πού σημειοῦνται μέ ἀστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα ὑπαγόμενα στήν συνθήκη E.K.A.X. Συνεπῶς δέν ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως. Οἱ ποσοστώσεις αὐτές ἀναφέρονται στούς καταλόγους χάριν ἁπλῆς ὑπομνήσεως.

Οἱ ποσοστώσεις πού σημειοῦνται μέ δύο ἀστερίσκους (**) ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως στό μέτρο πού χρησιμοποιοῦνται γιά τήν εἰσαγωγή προϊόντων σιδήρου καί χάλυβος πού ὑπάγονται στή συνθήκη E.O.K.

ANNEXE III — BULGARIE

a) BENELUX

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FB)
1	ex 01.04	**Animaux vivants de l'espèce ovine à l'exclusion de** reproducteurs de race pure	1 000 têtes (1)	
2	ex 02.01	Viande de l'espèce ovine	500 t (1)	
3	ex 07.01	Pommes de terre de primeur	500 t (2)	
4	ex 20.05	Confitures, gelées et marmelades	1 200 t	
5	ex 31.02	Engrais azotés	2 000 t	
6	ex 32.05	Matières colorantes organiques, synthétiques		500
7	ex 44.24	Pinces à linge en bois	36 000 grosses	
8	ex 48.09	Plaques pour construction, dites « hardboard », brutes	1 500 t	
9	ex 51.04 ex 55.09 ex 56.07	Tissus de coton imprimés		2 200
10	ex 51.04 ex 55.09 ex 56.07	Autres tissus de fibres synthétiques ou artificielles continues ou discontinues et de coton, à l'exclusion des tissus écrus		3 050
11	ex 56.01 ex 56.03	Fibres textiles artificielles discontinues, en masse : filables	125 t	
12	ex 60.04 ex 60.05	Sous-vêtements et vêtements de dessus de bonneterie de coton		3 100
13	ex 60.03	Bas et chaussettes en matières textiles synthétiques autres que bas pour femmes	3 000 douzaines de paires	
14	ex 62.02	Linge de lit, de table et de toilette, de coton ou de lin		1 350
15	ex 61.03 ex 61.04	Chemises, pyjamas et autre linge de corps		700

(1) Importations à réaliser, en principe, du 1er janvier au 31 août.
(2) Réservé aux Pays-Bas, à fournir du 1er janvier au 1er juin.

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FB)
16	ex 64.02	Brodequins	10 000 paires	
17	ex 64.02	Chaussures en cuir pour hommes	23 375 paires	
18	ex 64.02	Chaussures en cuir pour garçonnets	3 500 paires	
19	ex 64.02	Pantoufles en cuir	1 000 paires	
20	ex 64.01	Chaussures et bottes en caoutchouc	36 500 paires	
21	69.11	Articles de ménage en porcelaine	25 t	
22	69.12	Articles de ménage en faïence	25 t	
23	ex 69.07 ex 69.08	Carreaux de revêtement en faïence		2 010
24	ex 70.05	Verre à vitres	350 t	
25	ex 70.10	Bouteilles		1 000
26	ex 70.10 ex 70.13 ex 70.17	Verrerie de ménage en verre soufflé ou pressé, à l'exclusion des objets en cristal, c'est-à-dire contenant au moins 24 % d'oxyde de plomb		1 400
27	73.02	(Ferromanganèse carburé)	(2 000 t) (*)	
28	73.08	[Ébauches en rouleaux pour tôles (coils)]	(28 000 t) (*)	
29	ex 76.01	Aluminium en lingots	400 t	
30	ex 79.01	Zinc en lingots	5 000 t	
31	ex 85.01	Moteurs électriques (85.01.04, 27, 31 et 33)		7 950
32	ex 85.01	Moteurs électriques autres		500
33	ex 87.10 ex 87.12	Vélocipèdes sans moteur	4 000 pièces	

BILAG III — BULGARIEN

b) **DANMARK**

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value 1 000 Dkr
1	ex 08.10 ex 20.03	Fruit, preserved by freezing: cherries, strawberries, blackcurrants (also mixed with other fruit)		P.M. (1)
2	ex 08.11	Fruit, provisionally preserved: strawberries, blackcurrants (also mixed with other fruit)		P.M. (1)
3	18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa		100
4	ex 20.02	Vegetable prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid: red cabbage		P.M. (1)
5	ex 20.05	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit purée and fruit pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar — other than preparations of citrus, peach, apricot, grape and rose (rose leaves)		600
6	55.08 to 55.09	Woven fabrics of cotton		5 500 (2)
7	56.05	Yarn of man-made fibres, not put up for retail sale		2 475
8	ex 60.03	Socks and stockings		1 320
9	ex 62.04	Tents		100
10	Chapters 50 to 62	Other made-up textile articles (over and under garments, bed linen and other household textiles, other articles of apparel, other woven fabrics etc.)		5 500 (3)
11	ex 64.02	Footwear with uppers of leather		250
12	69.07	Unglazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles		700
13	ex 70.05	Unworked drawn or blown glass (including flashed glass) with a thickness of more than 4 mm		500
14	ex 94.01 94.03 ex 94.04	Furniture and parts		3 250
15		Miscellaneous		1 500

(1) P.M. = pro memoria. Imports of these will be subject to the requirements of Article 2.

(2) The value of the import into Denmark of commodities under this position other than cotton fabrics, unbleached or bleached, mercerized or not, should not exceed the value of the import of the same goods in 1974, plus 10 %.

(3) The value of the import into Denmark in 1975 of textile goods falling under heading Nos ex 61.01, ex 61.02 trousers, 61.03, 61.04 and 62.02 should not exceed the value of the import of the same goods in 1974, plus 10 %.

ANHANG III — BULGARIEN

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	ex 06.02	Lebende Pflanzen und Wurzeln *(ausgenommen* Azaleen)		2,2
2	ex 06.02 ex 06.03	Azaleen und Schnittblumen		0,3
3	ex 07.01	Frühkartoffeln		3,0
4	ex 08.10 ex 20.03	Früchte, gefroren		4,2 m.E. (1)
5	ex 20.02	Zubereitungen von Gemüse *(ausgenommen* Spargel, Erbsen, Bohnen, Mischgemüse und Kartoffeln)		3,0
6	ex 20.01 ex 20.02 ex 21.07	Zubereitungen von Paprika und Gemüsespezialitäten		11,2 m.E. (1)
7	ex 20.02	Zubereitungen von Pilzen *davon:* Champignons		3,1 m.E. (1) (bis 0,25)
8	ex 20.05	Konfitüren, Marmeladen, Fruchtgelees, Fruchtpasten und Fruchtmuse		3,6 m.E. (1)
9	ex 20.06	Zubereitungen von Früchten *(ausgenommen* Pflaumen und Kirschen)		3,5
10	ex 20.07	Säfte und Dicksäfte von Äpfeln und Birnen		1,0
11	ex 20.07	Fruchtsäfte mit Zusatz von Zucker *(ausgenommen* Äpfel und Birnen)		1,1 m.E. (1)
12	ex 73.20	Tempergußfittings		0,15
13	ex 76.01	Rohaluminium		3,8
14	ex 79.01	Fein- und Feinstzink einschließlich Kathodenzink		10,0
15	ex 28.38 ex 31.02 ex 31.05 36.02	Verschiedene chemische Erzeugnisse *(davon:* Harnstoff)		20,0 (5,5)

(1) m.E. = mit Erhöhungsmöglichkeit. Eventuelle Erhöhung dieses Kontingents gemäß den Artikeln 3 bis 7.

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
16	ex 40.11 ex 62.04	Reifen und Luftmatratzen		2,0
17	ex 53.11	Wollgewebe		0,5
18	ex 55.09	Baumwollgewebe, roh		2,25
19	ex 55.09	Baumwollgewebe, ausgerüstet		1,125
20	ex 56.05	Garne aus Polyamidfasern		0,65
21	ex 56.07	Gewebe aus synthetischen oder künstlichen Spinnfasern		1,125
22	ex 60.01 ex 60.02 ex 60.03 ex 60.04 ex 60.05	Strick- und Wirkwaren		13,0
23	ex 60.04 ex 60.05 ex 61.01 ex 61.02 ex 61.03 ex 61.04	Passive Lohnveredelung für Ober- und Unterkleidung		21,0
24	ex 61.01 ex 61.02 ex 61.03 ex 61.04	Ober- und Unterkleidung für Männer und Frauen		17,5
25	ex 61.01 ex 61.02 ex 62.02	Volkskunsterzeugnisse		1,25
26	ex 61.09	Miederwaren		1,25
27	ex 61.09	Passive Lohnveredelung Miederwaren		1,0
28	ex 62.02	Haushaltswäsche		1,75
29	ex 42.02	Ledergalanteriewaren (Taschen, Brieftaschen u. ä.)		1,2
30	ex 42.03	Straßenhandschuhe aus Leder		0,1
31	ex 42.03	Lohnveredelung für Lederhandschuhe		0,2
32	ex 64.02	Schuhe mit Oberteil aus Leder		3,0

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
33	ex 64.02	Lohnveredelung für Schuhe mit Oberteil aus Leder		0,8
34	ex 44.15	Sperrholz		2,4
		(davon: Furnierplatten)		(1,4)
35	44.18	Holzspanplatten		2,0
36	ex 46.03	Taschen aus Schilf, Binsen u. a.		1,1
37	ex 46.03	Andere Kleinkorbwaren		0,65
38	48.09	Holzfaserplatten		2,4
39	ex 69.08	Wandfliesen, glasiert		1,0
40	ex 69.11 ex 69.12	Haushaltsporzellan		0,33
41	ex 70.13	Wirtschaftsglas, mundgeblasen		1,0
42	ex 85.25	Isolatoren aus keramischen Stoffen		1,0
		(davon: für Industrie)		(0,6)
43	ex 73.14	Erzeugnisse der Ziehereien und Kaltwalzwerke		2,5
44	ex 73.23 93.02 ex 93.04 ex 93.07	Eisen-, Stahl-, Blech- und Metallwaren (je Waren-Nr. nicht mehr als)		5,0 (0,4)
45	ex 73.32	Erzeugnisse der Stahlverformung		1,8
	ex 82.01	*(davon:* Schaufeln und Spaten)		(0,1)
46	97.02 ex 97.03	Spielwaren		1,8
47	ex 97.05	Christbaumschmuck		0,05
48	ex 97.06	Sportartikel		1,2

ANNEXE III — BULGARIE

d) FRANCE

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
1	01.04 A I b)	Moutons (autres que producteurs de race pure)	55 000 têtes PA (1)	
2	04.06	Miel	90 t	
3	07.01 M	Tomates fraîches	700 t PA (1) (du 15 août au 31 octobre) 300 t PA (1) (du 1er novembre au 31 décembre)	
4	07.04 ex C	Champignons sylvestres séchés		3 300
5	07.02 ex B	Légumes congelés (en emballages immédiats de 10 kg et plus, sauf pour les poivrons)	500 t	
6	08.04 A I	Raisins frais de table		1 000 (du 15 novembre au 31 décembre)
7	08.12 ex C	Pruneaux (en emballages de plus de 50 kg)	250 t	
8	ex 08.10	Baies sylvestres surgelées		250
9	ex 08.10 08.11 ex D, ex E ex 20.05 20.06 B II c) 1 dd)	Pulpes et purées de fruits rouges à usage exclusivement industriel		2 500
10	ex 17.04	Confiserie		200
11	20.01 ex B	Concombres et poivrons au vinaigre		900
12	20.02 ex C	Tomates pelées et concentrés de tomates (dont au maximum 800 t de concentrés de tomates)	3 000 t	
13	20.05 ex C	Confitures de coings, de roses et spécialités bulgares	500 t	
14	20.06 ex B	Fruits au sirop (airelles, mûres et coings)		300
15	22.09 ex C	Boissons spiritueuses		600
16	divers	Produits agricoles et alimentaires divers		35 000
17	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques		2 800

(1) PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 3 à 7.

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
18	51.04 56.07	Tissus de fibres synthétiques et artificielles (dont au maximum 25 tonnes de tissus de fibranne)	108 t	
19	ex 54.05	Tissus de lin	33,5 t	
20	55.09	Tissus de coton	105 t	
21	ex 58.02	Tapis tissés de style folklorique		1 155
22	ex chapitre 60	Bonneterie (dont au maximum 580 000 FF de bonneterie de coton)		4 725
23	ex chapitre 61	Articles confectionnés y compris vêtements de travail, sous-vêtements en tissus et chemises		7 560 (1)
24	61.02 ex B	Blouses brodées		210
25	ex 62.02	Draps de lits, nappes et autres en coton		315
26	ex 61.05	Mouchoirs en coton		105
27	ex chapitre 69	Articles céramiques folkloriques		300
28	ex 69.08	Carreaux de faïence		1 760
29	69.11	Porcelaine de ménage		1 100
30	ex 97.03	Jouets		1 350
31	divers	Machines diverses, équipements et leurs pièces détachées		50 000
32	85.15 A ex III, C ex 85.21	Appareils récepteurs de radiodiffusion et leurs pièces détachées		150
33	ex 85.21	Composants électroniques		625
34	divers	Matériels de l'industrie électrique et électronique (non libérés) et leurs pièces détachées		7 000
35	ex 90.28	Appareils de mesure (non libérés)		300
36	divers	Contingents « foires »		5 000
37	divers	Produits industriels divers		16 000

(1) Dans l'utilisation de ce contingent, la France veillera à ce que la part des importations des chemises et des pyjamas soit déterminée en 1975 en proportion des importations réalisées, pour les mêmes produits, en 1973 et 1974.

ALLEGATO III — BULGARIA

e) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
1	04.06	Miele		24
2	ex 07.01	Patate da consumo		204
3	ex 07.04	Ortaggi disseccati, esclusi patate e pomodori		156
4	ex 08.12	Frutta secca, escluse pesche		120
5	ex 08.11	Polpe di fragole, di lamponi e di mirtilli		36
6	20.05	Confetture e marmellate		300
7	20.07	Succhi di frutta e/o di ortaggi		72
8	ex 22.09	Liquori		60
9	17.04	Dolciumi		48
10	ex 29.01	Stirolo		180
11	ex 28.27	Minio		168
12	ex 29.35	Caprolattame	600 t	
13	ex 29.35	Caprolattame (in T.I.) (1)	6 000 t	
14	ex 29.06	Fenolo		156
15	ex 39.02	Polietilene		180
16	ex 39.02	Polistirolo		180
17	ex 29.27	Acrilonitrile		288
18	31.02 B, C 31.05 A	Concimi chimici di cui urea fino ad un massimo di 4 800 tonnellate	9 600 t	
19	ex 40.02	Gomma sintetica	180 t	
20	ex Cap. 39	Altre materie plastiche e loro lavori		180
21	ex 40.11	Pneumatici d'automobili		60
22	ex 39.03	Bachelite in polvere		48
23	ex 39.02	Polistirolo in fogli		48
24	Cap. 28 a 38	Altri prodotti chimici, organici ed inorganici		3 600

(1) T.I. = temporanea importazione.

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
25	ex 27.10	Olio combustibile e mazout	120 000 t	
26	27.10 C ex III	Oli lubrificanti		P.M. (1)
27	ex 27.10	Oli grezzi di prima distillazione (virgin-nafta)	180 000 t	
28	ex 44.13	Parchetti		60
29	50.01	Bozzoli		96
30	50.02	Seta greggia (in T.I.) (2)		780
31	56.04	Fibre tessili sintetiche	1 320 t	
32	55.07 a 09	Tessuti di cotone	300 t	
33	51.04, 56.07	Tessuti di fibre sintetiche		144
34	ex 50.09	Tessuti di seta cruda		60
35	ex 62.02	Semilavorati, prodotti finiti e articoli di confezione in lino		36
36	ex 61.02 ex 61.03	Camicie		288
37	ex 61.01, 02, 03, 04	Articoli di confezione		84
38	ex 69.07, 08	Piastrelle di maiolica		36
39	ex 69.11	Porcellane per uso domestico (di cui servizi completi per 72 milioni)		144
40	ex 69.10	Porcellane per usi sanitari		24
41	ex 69.12	Articoli di ceramica		84
42	ex 70.04 a 07	Vetro per finestre		120
43	73.01	(Ghisa)		P.M. (*) (3)
44	ex 73.08 73.10 a 15	Semiprodotti siderurgici e prodotti siderurgici finiti, comprese le lamiere spesse di ferro, con esclusione della banda stagnata e delle lamiere zincate	11 000 t (**)	
45	ex 73.40	Sfere di acciaio per frantumare		120
46	ex 73.18	Tubi di acciaio con o senza saldatura	3 960 t	
47	ex 76.01	Alluminio secondario (secondo colata)	1 440 t	
48	79.01 A	Zinco in blocchi	12 000 t	

(1) P.M. = pro memoria. L'importazione di questi prodotti è disciplinata dalle disposizioni dell'art. 2.
(2) T.I. = temporanea importazione.
(3) P.M. = pro memoria.

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
49	73.02 A	Ferro-manganese	10 000 t	
50	Diverse	Equipaggiamenti per ferrovie		24
51	ex 84.23	Macchine per l'edilizia e parti di ricambio		150
52	84.62	Cuscinetti		P.M. (1)
53	ex 73.40	Particolari di metallo da colata di precisione		18
54	ex 87.01	Trattori per viticoltura, macchine, accessori		144
55	ex 85.25	Isolatori di porcellana per alta tensione		180
56	ex 85.23	Cavi e conduttori		204
57	ex 85.22	Apparecchi elettrici per alta e bassa tensione		204
58	Diverse	Apparecchi elettronici per equipaggiamenti industriali		240
59	ex 84.52	Macchine calcolatrici elettroniche e loro parti		132
60	Diverse	Altre merci		1 200

(1) P.M. = pro memoria. L'importazione di questi prodotti è disciplinata dalle disposizioni dell'art. 2.

ANNEX III — BULGARIA

(f) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	ex 07.01	Fresh vegetables, being:		
		a) Green beans during the period 1 June to 30 September	10 metric tons	
		b) Lettuce and endive during the periods 1 January to 15 June and 15 November to 31 December	10 metric tons	
		c) Tomatoes during the period 15 May to 31 October	400 metric tons	
2	ex 07.02	Vegetables preserved by freezing, being:		
		Asparagus, green beans, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, mushrooms, dry-bulb onions and shallots, green peas, rhubarb and spinach	670 tons	
3	ex 07.03	Cauliflower in brine		65
4	ex 07.04	Dried vegetables, being:		
		Asparagus, green beans, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, herbs (other than in bulk), mushrooms, dry-bulb onions and shallots, rhubarb and spinach		895
5	ex 08.10 ex 20.03	Fruit preserved by freezing, being:		
		Apples, cherries, currants, gooseberries, loganberries, pears, plums, raspberries and strawberries (of which not more than 99 tons each for raspberries and strawberries and not more than 110 tons for blackcurrants)	870 tons	
6	ex 08.11 ex 20.06	Fruit pulp of:		
		Apple, cherry, currant, gooseberry, loganberry, pear, plum, raspberry and strawberry (of which not more than 1 650 tons for raspberry and strawberry pulp together and not more than 440 tons for blackcurrant pulp)	3 300 tons	
7	ex 08.12	Dried fruit being:		
		Apples, cherries, currants, gooseberries, loganberries, pears, plums, raspberries and strawberries		500
8	ex 20.02	Canned or bottled vegetables, being:		
		Asparagus, green beans, beetroot, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, mushrooms, dry-bulb onions and shallots, green peas, rhubarb and spinach		515
9	ex 20.05	Jams and fruit jellies of:		
		Apple, cherry, currants, gooseberry, loganberry, pear, plum, raspberry and strawberry (of which not more than 855 tons for raspberry, strawberry and blackcurrant taken together)	3 600 tons	

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
10	ex 20.06	Canned or bottled fruit, being: Apples, cherries, currants, gooseberries, loganberries, pears, plums raspberries and strawberries (of which not more than £ 11 000 for raspberries and strawberries taken together and £ 11 000 for blackcurrants)		300
11	ex 20.07	Juices of apples, blackcurrants and pears		70
12	36.06	Matches (excluding Bengal matches)		5
13	53.11	Woven fabrics of wool or fine animal hair		65
14		Apparel of knitted or crocheted wool or fine animal hair, the following:		
	ex 60.04	Under garments of knitted or crocheted wool		57·5
	ex 60.05	Outer garments and other articles of apparel of knitted or crocheted wool or fine animal hair		
15		Fabrics and made-up textile articles of cotton, the following:		
	55.07 55.08 55.09	Woven fabrics of cotton		21·21
	ex 60.05 ex 62.02	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen, curtains and other furnishing articles of cotton		
	ex 62.01	Travelling rugs and blankets (other than electric blankets) of woven cotton		
	ex 62.05	Other made-up textile articles of woven cotton, excluding those made up from narrow fabrics		
16		Woven apparel, the following:		200
	ex 61.01 ex 61.02	Outer garments of woven man-made fibres or flax		
	ex 61.03 ex 61.04	Under garments of woven cotton or flax		
	ex 61.06	Shawls and other articles falling within heading No 61.06 of woven man-made fibres or flax		
	ex 61.07	Ties, bow-ties and cravats of woven flax		
17	ex 64.01 ex 64.02	Footwear wholly of rubber or with uppers mainly of rubber. Footwear with rubber soles and textile uppers		45
18	69.11 69.12 69.13	Domestic and ornamental china and earthenware		85
19	ex 85.15	Transistorized radio broadcast receivers and radiograms		50
20	ex 85.15	Transistorized television broadcast receivers with screens of 18 inches and over in size (1)		25

(1) The reference to screen size is to the diagonal measurement.

Note: The licensing of imports of processed fruit and vegetables will be arranged on a quarterly pro-rata basis.

BILAG IV — ANHANG IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra UNGARN, for perioden 1. januar til 31. december 1975

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus UNGARN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1975

Quotas to be opened by Member States for imports from HUNGARY for the period from 1 January to 31 December 1975

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la HONGRIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1975

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'UNGHERIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1975

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit HONGARIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1975

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες ἀπό τά Κράτη μέλη γιά εἰσαγωγές ἀπό ΟΥΓΓΑΡΙΑ γιά τήν περίοδο ἀπό 1 Ἰανουαρίου 1975 ὡς 31 Δεκεμβρίου 1975

N.B.:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i 2. kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are only meant to serve as a guide.

Les numéros des positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournis qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

Οἱ ἀριθμοί τῶν κλάσεων τοῦ κοινοῦ δασμολογίου στή δεύτερη στήλη ἀναφέρονται ἐνδεικτικά.

De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of the present decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

The quotas marked with (**) are subject to the provisions of the present decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA ; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

I contingenti contrassegnati da un (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA — essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

I contingenti contrassegnati da (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

De contingenten aangeduid met een (*) dekken enkel de produkten die van het E.G.K.S.-Verdrag afhangen — ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van huidig besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikking van huidig besluit in de mate dat zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het E.E.G.-Verdrag.

Οἱ ποσοστώσεις πού σημειοῦνται μέ ἀστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα ὑπαγόμενα στήν συνθήκη E.K.A.X. Συνεπῶς δέν ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως. Οἱ ποσοστώσεις αὐτές ἀναφέρονται στούς καταλόγους χάριν ἁπλῆς ὑπομνήσεως.

Οἱ ποσοστώσεις πού σημειοῦνται μέ δύο ἀστερίσκους (**) ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως στό μέτρο πού χρησιμοποιοῦνται γιά τήν εἰσαγωγή προϊόντων σιδήρου καί χάλυβος πού ὑπάγονται στή συνθήκη E.O.K.

ANNEXE IV — HONGRIE

a) BENELUX

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FB)
1	ex 01.04	Moutons de boucherie	1 000 têtes (1)	
2	ex 02.01	Viandes ovines	100 t (1)	
3	ex 17.04 ex 18.06	Articles de confiserie	210 t	
4	ex 20.05	Confitures, gelées et marmelades	250 t	
5	ex 32.05	Matières colorantes organiques synthétiques		500
6	36.06	Allumettes	10,2 millions de boîtes	
7	ex 51.04 ex 55.09 ex 56.07	Tissus imprimés		8 000
8	ex 51.04 ex 55.09 ex 56.07	Tissus autres		3 420
9	ex 53.11 ex 56.07 ex 58.04	Tissus de laine		6 190
10	ex 60.02	Ganterie de bonneterie en matières textiles synthétiques ou artificielles	18 000 douzaines de paires	
11	ex 60.03	Bas en matières textiles synthétiques, pour femmes	9 700 douzaines de paires	
12	ex 60.03	Bas et chaussettes en matières textiles synthétiques autres que bas pour femmes	19 000 douzaines de paires	
13	ex 60.04 ex 60.05	Sous-vêtements et vêtements de dessus de bonneterie		10 000
14	ex 60.04	Sous-vêtements de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, de matières textiles synthétiques, artificielles ou de coton		800
15	ex 60.05	Trainings de bonneterie de coton	32 000 pièces	
16	ex 61.03 ex 61.04	Linge de corps		8 625

(1) Importation à réaliser, en principe, du 1er janvier au 31 août.

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FB)
17	ex 62.02	Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine en coton ou en lin		6 800
18	ex 62.04	Tentes		1 300
19	ex 64.01	Bottes cuissardes, bottes et couvre-chaussures en caoutchouc	115 500 paires	
20	ex 64.02	Pantoufles en cuir	500 paires	
21	ex 64.02	Chaussures en cuir pour hommes	243 000 paires	
22	ex 64.02	Chaussures en cuir pour garçonnets	45 000 paires	
23	ex 64.02	Chaussures en autres matières que le cuir naturel	20 000 paires	
24	69.11	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine	35 t	
25	ex 69.12	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en terre fine	270 t	
26	ex 70.05	Verre à vitres	850 t	
27	73.08	[Ébauches en rouleaux pour tôles (coils)]	(11 000 t) (*)	
28	ex 70.10	Bouteilles		1 000
29	ex 70.17	Verrerie de laboratoire		500
30	ex 70.10 ex 70.13 ex 70.17	Objets en verre soufflé		6 000
31	ex 73.10 ex 73.11 ex 73.12 ex 73.13 ex 73.15	(Produits sidérurgiques finis)	(2 500 t) (*)	
32	ex 73.18	Tubes en fer ou en acier soudés	1 300 t	
33	ex 73.18	Tubes en fer ou en acier non soudés	4 300 t	
34	ex 76.01	Aluminium brut	1 500 t	
35	ex 87.10 ex 87.12	Vélocipèdes sans moteur ; cadres	44 000 pièces	
36	ex 93.07	Cartouches de chasse	230 000 pièces	
37	ex 96.02	Brosses et pinceaux		2 000
38	ex 97.04	Cartes à jouer	55 t	

BILAG IV — UNGARN

b) DANMARK

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value 1 000 Dkr
1	18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa		550
2	ex 20.06	Fruit, prepared or preserved, whether or not containing sugar or spirit:		
		Cherries Strawberries Blackcurrants		200
3	51.04, 53.11, 55.08, 55.09, 56.07	Woven fabrics of cotton, wool or man-made fibres		10 450
4	53.07, 55.05, 55.06, 56.05, 56.06	Yarn of cotton, wool and man-made fibres		P.M. (1)
5	ex 59.04	Twine and cordage		500
6	59.08	Artificial leather		600
7	ex 62.04	Tents		480
8	—	Made-up textile articles		8 920 (2)
9	ex 64.02	Footwear with uppers of leather		600
10	76.12	Wires and cables of aluminium, including steel reinforced cables		3 500 P.I. (3)
11	87.10	Cycles, motorized		200
12	ex 94.01 ex 94.03	Furniture and parts thereof		3 300
13	—	Miscellaneous		3 000

(1) P.M. = pro memoria. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 2.

(2) The value of the import into Denmark in 1975 of textile goods falling under CCT heading Nos 61.03, 61.04 and 62.02 should not exceed the value of the import of the same goods in 1974, plus 10 %.

(3) P.I. = possibility of increase. The possible increase of this quota will be subject to the requirements of Articles 3 to 7.

ANHANG IV — UNGARN

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	ex 06.02	Lebende Pflanzen und Wurzeln		
		(ausgenommen Azaleen)		0,8
2	ex 08.10 ex 20.03	Früchte, gefroren		1,5 m. E. (1)
3	ex 20.02	Zubereitungen von Gemüse		3,5
		(davon: Champignons und Spargel)		(je 0,25)
		(ausgenommen Erbsen, Bohnen, Mischgemüse und Kartoffeln)		
4	ex 20.01 ex 20.02	Zubereitungen von Paprika und Gemüsespezialitäten		2,0
5	ex 20.05	Konfitüren, Marmeladen, Fruchtgelees, Fruchtpasten und Fruchtmuse		1,0
6	ex 20.06	Zubereitungen von Früchten		
		(ausgenommen Pflaumen und Kirschen)		3,5
7	ex 20.07	Säfte und Dicksäfte von Äpfeln und Birnen		1,0
8	ex 20.07	Obstmuttersäfte		
		(ausgenommen Äpfel und Birnen)		0,8
9	ex 20.07	Früchtsäfte		
		(ausgenommen Äpfel und Birnen)		0,2
10	ex 73.02	Ferrosilizium 75 %		0,3
11	ex 76.01	Rohaluminium, legiert		8,0
12	76.02	Stäbe, Profile und Draht aus Aluminium		1,7
13	76.12	Kabel, Seile und Litzen aus Aluminium		0,6
14		Verschiedene chemische Erzeugnisse		26,0
	ex 28.38 ex 31.02 ex 31.05 36.02	*(davon:* Kalkammonsalpeter		(9,2)
		Sprengstoffe		(3,0)
		Aluminiumsulfat)	(9 350 t)	(1,87)

(1) m.E. = mit Erhöhungsmöglichkeit. Eventuelle Erhöhung dieses Kontingents gemäß Artikel 3 bis 7.

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
15	ex 40.11	Reifen und Luftmatratzen		5,0
	ex 62.04			4,0
16	ex 62.04	Lohnveredelung von Luftmatratzen		2,0
17	ex 51.04 ex 53.11 ex 55.09 ex 56.07 ex 60.01 ex 61.03 ex 61.04 ex 61.05 ex 62.01	Verschiedene Textilien		13,75
18	ex 55.05	Baumwoll-Garne		0,125
19	ex 60.01	Passive Lohnveredelung für Maschenmeterware		1,0
20	ex 60.02 ex 60.03 ex 60.04 ex 60.05	Strick- und Wirkwaren		10,0
21	ex 60.02	Passive Lohnveredelung für Handschuhe und Mützen		0,4
22	ex 60.04 ex 60.05 ex 61.01 ex 61.02 ex 61.03 ex 61.04	Passive Lohnveredelung für Ober- und Unterkleidung Männer und Frauen		41,0
23	ex 61.09	Passive Lohnveredelung für Miederwaren		2,5
24	ex 61.01 ex 61.02	Oberkleidung für Männer und Frauen		8,75
25	ex 61.02 ex 61.05 ex 62.02	Textile Volkskunsterzeugnisse		3,125
26	ex 62.02	Bettwäsche und Haushaltswäsche		6,25
27	ex 62.04	Planen, Markisen		0,25

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
28	ex 41.02 41.03 41.04	Zugerichtetes Leder		1,0
29	ex 42.02	Leder- und Galanteriewaren		1,4
30	ex 42.02	Lohnveredelung von Leder und Galanteriewaren		2,5
31	ex 42.03	Handschuhe aus Leder		0,25
32	ex 42.03	Handschuhe aus Leder (1)		bis 0,15
33	ex 42.03	Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder		3,0
34	ex 64.02	Schuhe		6,0
35	ex 64.02	Schuhe (1)		bis 2,0
36	ex 64.02	Lohnveredelung von Schuhen oder Schuhteilen		4,0
37	44.18	Holzspanplatten		0,5
38	ex 46.02	Schilfrohrmatten und -platten		0,3
39	ex 46.03	Kleinkorbwaren		1,1
40	ex 46.03	Taschen aus künstlichen Flechtstoffen		0,15
41	ex 68.16 ex 69.02	Magnesit- und Chrommagnesitsteine		3,0
42	ex 69.11	Herender Porzellan		1,2
43	ex 69.11 ex 69.12	Haushaltskeramische Erzeugnisse		0,35
44	ex 70.12	Glaskolben für Isolierbehälter		1,0
45	ex 70.13	Wirtschaftsglas, mundgeblasen		1,6
46	ex 85.25	Isolatoren aus keramischen Stoffen *(davon:* für Industrie)		0,6 (0,3)
47	ex 98.15	Isolierflaschen		0,2
48	ex 73.14	Erzeugnisse der Ziehereien und Kaltwalzwerke		1,3

(1) Gegen Ausfuhr von Leder im Verhältnis 3:2 (Leder: Schuhe bzw. Lederhandschuhe).

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
49		Eisen-, Blech- und Metallwaren		5,2
		(davon:		
	ex 73.23	Einheitskanister		(0,25)
	93.02	Pistolen und Revolver		(0,4)
	ex 93.04	Jagdwaffen		(1,0)
	ex 93.07	Geschosse und Munition		(1,0)
		Sonstige EBM-Waren)		(2,85)
50	ex 73.32 ex 82.01	Erzeugnisse der Stahlverformung *(davon:* Schaufeln und Spaten)		1,5 (0,132)
51	92.05 ex 92.10	Musikinstrumente		0,1
52	97.02	Spielwaren und Puppen		1,1
53	97.02	Lohnveredelung von Spielwaren und Puppen		0,4
54	ex 97.06	Sportartikel		4,0

ANNEXE IV — HONGRIE

d) FRANCE

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
1	01.04 A I b)	Ovins (autres que reproducteurs de race pure)	132 500 têtes	
2	04.06	Miel	600 t	
3	07.02 ex B	Légumes surgelés en emballages immédiats de 10 kg et plus		200
4	07.04 ex C	Champignons sylvestres séchés		250
5	ex 08.10 08.11 ex D, ex E ex 20.05 20.06 B II c) 1 dd)	Pulpes de fruits rouges et fruits rouges congelés (à usage industriel)		1 500
6	20.05 ex C	Confitures, gelées et marmelades de fruits : airelles, mûres, griottes et coings		250
7	ex 20.01	Légumes y compris concombres, à l'exception des cornichons, plantes et fruits en saumure conservés dans du vinaigre		300
8	22.09 ex C	Boissons spiritueuses		550
9	divers	Produits agricoles et alimentaires divers		5 000
10	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques		280
11	51.04 ex B	Tissus de rayonne	65 t	
12	56.07 ex B	Tissus de fibranne	73 t	
13	51.04 A 56.07 A	Tissus synthétiques	145 t	
14	ex 53.11	Tissus de laine		2 520
15	ex 54.05 62.02 ex B	Tissus et articles en lin		545
16	ex 55.09	Tissus de coton écru	105 t	
17	ex 55.09	Tissus de coton autres	210 t	
18	62.02 ex B	Articles confectionnés en tissus éponge	25 t	

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
19	60.02 60.04 ex 60.05	Bonneterie (dont au maximum 132 000 paires de gants et 154 tonnes de sous-vêtements en coton)	397 t	
20	61.02 ex B	Blouses brodées		1 575
21	ex chapitre 61	Vêtements		5 775 (1)
22	58.02	Tapis		347
23	62.02 ex B	Lingerie de lit et de table en coton		336
24	ex 69.11	Porcelaine de Hérend		300
25	ex 69.11	Porcelaine hongroise		303
26	ex 85.15 ex 85.21	Composants électroniques		5 500
27	85.15 A ex III, ex C ex 85.21	Appareils récepteurs de radiodiffusion, leurs parties et pièces détachées		1 500
28	85.15 A ex III, ex C ex 85.21	Appareils récepteurs de télévision, leurs parties et pièces détachées		400
29	ex 90.28 ex 90.12	Appareils électriques ou électroniques de mesure de contrôle et de précision		800
30	ex 91.02	Réveils		390
31	ex 97.03	Jouets		1 500
32	divers	Contingent « foires »		4 000
33	divers	Produits industriels divers		6 000

(1) Dans l'utilisation de ce contingent, la France veillera à ce que la part des importations de chemises et pyjamas en 1975 soit déterminée en proportion des importations réalisées pour les mêmes produits en 1973 et 1974.

Par ailleurs, la France veillera à ce que les importations de pantalons ne dépassent pas en 1975 105 % des importations réalisées pour ce produit en 1974.

ALLEGATO IV — UNGHERIA

e) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
1	04.06	Miele naturale	240 t	
2	07.01	Patate		P.M. (1)
3	20.05	Puree e paste di frutta, confetture, gelatine, marmellate ottenute mediante cottura anche con aggiunta di zucchero		120
4	ex 07.04	Ortaggi disseccati		60
5	ex 27.04	Coke		P.M. (1) (**)
6	ex 27.11	Gas liquido	8 400 t	
7	ex Cap. 28 a 38	Altri prodotti chimici		3 840
8	ex 29.35	Acido 6-amminopenicillanico		156
9	ex 29.44	Antibiotici (esclusi il cloramfenicolo e tetracicline)		240
10	ex 39.03	Cotone collodio e suoi solventi		156
11	ex 31.02 ex 31.05	Concimi chimici (di cui urea fino ad un massimo di 3 000 tonnellate)	6 000 t	
12	ex 37.03	Carta fotografica sensibilizzata non impressionata		60
13	ex Cap. 39	Materie di base per l'industria della plastica, semiprodotti e prodotti finiti in plastica		72
14	ex 44.13	Parchetti a mosaico di legno	48 000 m²	
15	xe 48.01	Carta da imballaggio al solfito		90
16	51.04 56.07	Tessuti di fibre artificiali, tessuti di fibre sintetiche (100 %), continue e discontinue, tessuti misti di fibre sintetiche e cotone (con prevalenza di fibre sintetiche) greggi, tinti o stampati		360
17	54.05	Tessuti di lino, anche misti, imbianchiti, tinti e stampati		216
18	55.07, 08, 09	Tessuti di cotone anche misti, imbianchiti, tinti a colori o stampati		150
19	ex 56.04	Fibre tessili poliammidiche		72
20	ex 57.05	Filati di canapa		360
21	ex 61.01, 02, 03, 04, 05	Indumenti e biancheria da uomo, da donna e da ragazzo; fazzoletti		420
22	ex 61.02	Articoli folcloristici (bluse e ricami di cotone)		24
23	ex 62.02	Articoli tessili confezionati in lino e in cotone, anche misti con altre materie tessili (biancheria da tavola, da letto, da cucina e da bagno)		200

(1) P.M. = pro memoria. L'importazione di questi prodotti è disciplinata dalle disposizioni dell'art. 2.

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
24	Diverse	Tessuti per arredamento		36
25	64.01, 02	Calzature per donna, uomo e ragazzo, calzature sportive, stivali di gomma		144
26	ex Cap. 69	Materiali refrattari speciali		240
27	ex 69.10	Articoli sanitari di maiolica		60
28	ex 69.11	Porcellane di Herend dipinte a mano		192
29	ex 69.11, 12	Altri oggetti in porcellana ed in ceramica		120
30	ex 70.04, 05, 06, 07	Vetro per finestre, vetri placcati, vetri colati, vetri armati		120
31	ex 70.07	Vetri profilati per costruzioni		24
32	ex 73.08, 73.10 a 15	Semiprodotti siderurgici compresi coils per laminazione a caldo e a freddo	15 000 t (**)	
33	ex 73,08, 73.10 a 15	Prodotti siderurgici finiti, escluse le lamiere stagnate e zincate	17 000 t (**)	
34	73.14	Fili di ferro o di acciaio nudi o rivestiti, esclusi i fili isolati per l'elettricità		180
35	ex 73.18	Tubi di acciaio senza saldatura	4 800 t	
36	ex 73.20	Raccordi		60
37	ex 73.20	Flange per tubi		18
38	ex Cap. 76	Semiprodotti di alluminio		P.M. (1)
39	ex 76.12	Cavi e fili di alluminio e acciaio	1 320 t	
40	ex 85.23	Cavi ad alta e bassa tensione per uso sotterraneo		120
41	ex 87.02	Dumpers e loro parti staccate		180
42	ex Cap. 84, 85	Macchine, attrezzature ed apparecchi diversi, comprese le installazioni per la fabbricazione di componenti per lampade elettriche e tubi fluorescenti, installazioni, apparecchi ed attrezzature per l'industria chimica ed apparecchi speciali per la purificazione dell'aria e loro parti staccate		1.560
43	ex Cap. 84	Macchine per l'industria delle confezioni e loro parti staccate		240
44	Diverse	Attrezzature per garage		120
45	ex 87.06	Accessori e parti di ricambio per autovetture		360
46	ex 85.23 ex 85.24 ex 85.25	Materiale di installazione elettrica e isolatori di porcellana ad alta tensione		180

(1) P.M. = pro memoria. L'importazione di questi prodotti è disciplinata dalle disposizioni dell'art. 2.

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
47	ex 85.25	Isolatori di porcellana a bassa tensione		18
48	ex 89.01	Barche a vela		24
49	ex 89.01	Canotti di alluminio		18
50	ex Cap. 85	Materiale per l'industria delle telecomunicazioni		12
51	87.01	Trattori		120
52	ex 84.06 ex 87.06	Parti e pezzi staccati di motori e/o altre parti di autovetture		360
53	Diverse	Altre merci		3 600

ANNEX IV — HUNGARY

f) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	ex 07.01	Fresh vegetables, being:		
		a) Tomatoes during the period 15 May to 31 October	50 metric tons	
		b) Green beans during the period 1 June to 30 September	10 metric tons	
		c) Lettuce and endive during the periods 1 January to 15 June and 15 November to 31 December	10 metric tons	
2	ex 07.02	Vegetables preserved by freezing, being:		
		Asparagus, green beans, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, mushrooms, dry-bulb onions and shallots, green peas, rhubarb and spinach	1 405 tons	
3	ex 07.03	Vegetables provisionally preserved, containing cauliflower		15
4	ex 07.04	Dried vegetables, being:		
		Asparagus, green beans, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, herbs (other than in bulk), mushrooms, dry-bulb onions and shallots, rhubarb and spinach		1 000
5	ex 08.10 ex 20.03	Fruit preserved by freezing being:		
		Apples, cherries, currants, gooseberries, loganberries, pears, plums, raspberries and strawberries (of which not more than 550 tons for raspberries and strawberries taken together and 55 tons for blackcurrants)	2 700 tons	
6	ex 08.11 ex 20.06	Fruit pulp of:		
		Apple, cherry, currant, gooseberry, loganberry, pear, plum, raspberry and strawberry (of which not more than 55 tons each for raspberry and strawberry and not more than 220 tons for blackcurrant)	1 200 tons	
7	ex 08.12	Dried fruit, being:		
		Apples, cherries, currants, gooseberries, loganberries, pears, plums, raspberries, and strawberries		120
8	ex 20.01	Vegetables prepared or preserved by vinegar or acetic acid containing beetroot, cauliflower or onions (including mixed pickles)		100
9	ex 20.02	Canned or bottled vegetables, being:		
		Asparagus, green beans, beetroot, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, mushrooms, dry-bulb onions and shallots, green peas, rhubarb and spinach		170

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
10	ex 20.05	Jams and fruit jellies of:		
		Apple, cherry, currant, gooseberry, loganberry, pear, plum, raspberry and strawberry (of which not more than 550 tons for raspberry and strawberry taken together and 165 tons for blackcurrants)	4 730 tons	
11	ex 20.06	Canned or bottled fruit being:		
		Apples, cherries, currants, gooseberries, loganberries, pears, plums, raspberries and strawberries (of which not more than £ 22 000 for raspberries and strawberries taken together and £ 11 000 for blackcurrants)		800
12	ex 20.07	Juices of apples, blackcurrants and pears		90
13	36.06	Matches (excluding Bengal matches)		80
14		Gloves (of which not more than 185 000 pairs for leather gloves or alternatively 335 000 pairs for fabric gloves), the following:		
	ex 39.07	Plastic gloves	360 000 pairs	
	ex 40.13	Rubber gloves		
	ex 42.03	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur		
	ex 43.03	Gloves of furskin		
	ex 60.02	Gloves knitted to shape or crocheted to shape, not elastic or rubberized		
	ex 61.10	Gloves of woven cotton or flax		
15		Fabrics of man-made fibres, the following:		
	51.04 56.07	Woven fabrics of man-made fibres	1 338 300 m²	
	ex 60.01	Knitted or crocheted fabrics of man-made fibres		
16		Fabrics and made-up textile articles of wool or fine animal hair, the following:		
	53.11	Woven fabrics of wool or fine animal hair		
	ex 62.01	Travelling rugs and blankets (other than electric blankets) of woven wool or fine animal hair		45
	ex 62.05	Other made-up textile articles of woven wool or fine animal hair, excluding those made up from narrow fabrics		
17		Woven fabrics and made-up textile articles of flax, the following:		
	ex 54.05 ex 62.02	a) Tea towelling and tea towels of flax	184 000 m²	
	ex 54.05	b) Other woven fabrics of flax		
	ex 62.02	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen (other than tea towels), curtains and other furnishing articles of woven flax	338 000 m²	
	ex 62.05	Other made-up textile articles of woven flax excluding those made up from narrow fabrics		

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
18	55.07 55.08 55.09	Woven fabrics of cotton (of which not more than 2 316 031 m² for finished fabrics)	3 474 905 m²	
19	ex 58.05 ex 59.13	Narrow fabrics of woven cotton or wool or of non-elastic or non-rubberized knitted or woven man-made fibres		95
20	ex 58.10	Embroidery in the piece in strips or in motifs on woven cotton		35·703
21		Stockings and socks, the following:		
	ex 60.03	Of knitted cotton, man-made fibres or wool		85
	ex 61.10	Of woven cotton		
22	ex 60.04	Apparel, the following:		
		a) Under garments of knitted or crocheted cotton, man-made fibres or wool		
	ex 60.05	Outer garments and other articles of apparel of knitted or crocheted cotton, man-made fibres, wool or fine animal hair		880
	ex 61.01 ex 61.02	b) Outer garments of woven man-made fibres or flax		
	ex 61.03 ex 61.04	Under garments of woven flax		1 230
	ex 61.06	Shawls and other articles falling within heading No 61.06 of woven man-made fibres or flax		
	ex 61.07	Ties, bow-ties and cravats of woven flax		
	ex 61.01 ex 61.02	c) Outer garments of woven cotton		
	ex 61.03 ex 61.04	Under garments of woven cotton (of which not more than 1 098 173 m² for shirts)		
	ex 61.05	Handkerchiefs of woven cotton	2 761 037 m²	
	ex 61.06	Shawls and other articles falling within heading No 61.06 of woven cotton		
	ex 61.07	Ties, bow-ties and cravats of woven cotton		
	ex 61.09	Corsets and other articles falling within heading No 61.09 of woven cotton		
23		Woven fabrics of true hemp and made-up textile articles of cotton or of man-made fibres or of true hemp, plastic storm hats, hat forms, hat bodies, and hoods of felt (of which not more than £ 55 000 for goods of true hemp), the following:		
	ex 60.05 ex 62.02	a) Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen, curtains and other furnishing articles of cotton		
	ex 62.01	Travelling rugs and blankets (other than electric blankets) of woven cotton	515 504 m²	
	ex 62.05	Other made-up textile articles of woven cotton, excluding those made up from narrow fabrics		

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
	57.09	b) Woven fabrics of true hemp		
	ex 60.05	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen, curtains and other furnishing articles of knitted man-made fibres		
	ex 62.01	Travelling rugs and blankets (other than electric blankets) of woven man-made fibres		
	ex 62.02	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen, curtains and other furnishing articles of woven man-made fibres or true hemp		300
	ex 62.05	Other made-up textile articles of woven man-made fibres or true hemp, excluding those made up from narrow fabrics		
	ex 65.01	Hat forms, hat bodies and hoods of felt not exceeding £ 10 000		
24	ex 62.04	Woven cotton tents	149 480 m²	
25	ex 64.01 ex 64.02	Footwear wholly of rubber or with uppers mainly of rubber. Footwear with rubber soles and textile uppers		95
26	69.11 69.12 69.13	Domestic and ornamental china and earthenware (of which not more than £ 40 000 for ornamental ware)		175
27	ex 85.15	Transistorized radio and television broadcast receivers and radiograms		200
28	ex 85.21	Electronic valves, tubes and semiconductors		515

Note: The licensing of imports of processed fruit and vegetables will be arranged on a quarterly pro-rata basis.

BILAG V — ANHANG V — ANNEX V — ANNEXE V — ALLEGATO V — BIJLAGE V — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra POLEN, for perioden 1. januar til 31. december 1975

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus POLEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1975

Quotas to be opened by Member States for imports from POLAND for the period from 1 January to 31 December 1975

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la POLOGNE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1975

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della POLONIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1975

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit POLEN voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1975

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες ἀπό τά Κράτη μέλη γιά εἰσαγωγές ἀπό ΠΟΛΩΝΙΑ γιά τήν περίοδο ἀπό 1 Ἰανουαρίου ἕως 31 Δεκεμβρίου 1975

N.B.:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i 2. kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are only meant to serve as a guide.

Les numéros des positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournis qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

Οἱ ἀριθμοί τῶν κλάσεων τοῦ κοινοῦ δασμολογίου στή δεύτερη στήλη ἀναφέρονται ἐνδεικτικά.

De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of the present decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

The quotas marked with (**) are subject to the provisions of the present decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA ; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

I contingenti contrassegnati da un (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA — essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

I contingenti contrassegnati da (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

De contingenten aangeduid met een (*) dekken enkel de produkten die van het E.G.K.S.-Verdrag afhangen — ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van huidig besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikking van huidig besluit in de mate dat zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het E.E.G.-Verdrag.

Οἱ ποσοστώσεις πού σημειοῦνται μέ ἀστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα ὑπαγόμενα στήν συνθήκη Ε.Κ.Α.Χ. Συνεπῶς δέν ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως. Οἱ ποσοστώσεις αὐτές ἀναφέρονται στούς καταλόγους χάριν ἁπλῆς ὑπομνήσεως.

Οἱ ποσοστώσεις πού σημειοῦνται μέ δύο ἀστερίσκους (**) ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως στό μέτρο πού χρησιμοποιοῦνται γιά τήν εἰσαγωγή προϊόντων σιδήρου καί χάλυβος πού ὑπάγονται στή συνθήκη Ε.Ο.Κ.

ANNEXE V — POLOGNE

a) BENELUX

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FB)
1	ex 01.04	Moutons de boucherie	15 000 têtes (1)	
2	ex 02.01	Viande ovine	100 t (1)	
3	ex 12.05	Racines de chicorée séchées	2 600 t (2)	
4	ex 17.04 ex 18.06	Articles de confiserie	200 t	
5	ex 20.05	Confitures, gelées et marmelades	60 t	
6	25.23	Ciments	35 000 t	
7	ex 28.19	Blanc de zinc	750 t	
8	ex 28.56	Carbure de calcium	100 t	
9	ex 31.02	Engrais chimiques azotés	2 200 t	
10	ex 32.05	Colorants organiques synthétiques		30 000
11	36.06	Allumettes	1 500 000 boîtes	
12	ex 44.24	Pinces à linge, en bois	10 000 grosses	
13	ex 51.04 ex 55.09 ex 56.07	Tissus imprimés		4 700
14	ex 51.04 ex 55.09 ex 56.07	Tissus, autres, dont au maximum 7 000 000 de FB de tissus teints		10 000
15	ex 53.11 ex 56.07 ex 58.04	Tissus de laine pure ou mélangée		1 550

(1) Moutons de boucherie et viande ovine:
Les importations de moutons de boucherie dans le cadre du contingent ouvert pour ces produits doivent être réalisées en principe pendant la période allant du 1er janvier au 31 août.

(2) Racines de chicorée, séchées:
— Le contingent de 2 600 tonnes est destiné aux Pays-Bas.
— Les autorités compétentes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise autorisent l'importation de 3 150 tonnes de racines de chicorée séchées destinées à la réexportation après transformation.

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FB)
16	ex 56.01 ex 56.03	Fibres textiles artificielles discontinues en masse : filables	100 t	
17	ex 60.03	Bas et chaussettes en matières textiles synthétiques, autres que bas pour femmes	20 000 douzaines de paires	
18	ex 60.03	Chaussettes grossières pour hommes de matières textiles artificielles ou de laine	20 000 douzaines de paires	
19	ex 60.04	Sous-vêtements de bonneterie		3 000
20	ex 60.05	Vêtements de dessus, accessoires du vêtement et autres articles de bonneterie, de coton ou de lin		1 100
21	ex 61.03	Linge de corps, pour hommes, y compris les cols, plastrons et manchettes		1 200
22	ex 62.02	Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine, de coton ou de lin		600
23	ex 62.04	Tentes	50 t	
24	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures en caoutchouc	62 500 paires	
25	ex 64.02	Brodequins	6 000 paires	
26	ex 64.02	Autres chaussures en cuir, pour hommes	68 000 paires	
27	ex 64.02	Chaussures en cuir pour garçonnets	120 000 paires	
28	ex 64.02	Chaussures en autres matières que le cuir naturel	20 000 paires	
29	ex 64.02	Pantoufles en cuir	500 paires	
30	69.11	Vaisselle et autres ouvrages en porcelaine	375 t	
31	ex 69.12	Vaisselle et autres ouvrages en faïence ou en porcelite	185 t	
32	ex 70.05	Verre à vitres	1 900 t	
33	ex 70.10	Bouteilles de plus de 25 cl jusqu'à 2,5 l		23 000
34	ex 70.10	Autres bouteilles		18 000
35	ex 70.10 ex 70.13 ex 70.17	Ouvrages en verre soufflé ou pressé		4 000
36	73.08	[Ébauches en rouleaux pour tôles, en fer ou en acier (coils)]	(11 000 t) (*)	
37	ex 73.10 ex 73.11 ex 73.12 ex 73.13 ex 73.15	(Produits sidérurgiques finis)	(8 500 t) (*)	

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FB)
38	ex 79.01	Zinc brut	700 t	
39	ex 87.10 ex 87.12	Vélocipèdes sans moteur ; cadres	8 000 pièces	
40	ex 93.07	Cartouches pour armes de chasse à canon lisse	540 000 pièces	
41	ex 96.02	Brosses et pinceaux		1 800

BILAG V — POLEN

b) DANMARK

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value 1 000 Dkr
1	ex Chap. 08 — 20	Vegetables and fruit, preserved or not		P.M. (1)
2	18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa		500
3	ex 55.07	Cotton gauze		1 980
4	ex 55.09	Woven fabrics of cotton (grey)		1 300
5	51.04 53.11 55.08 ex 55.09 56.07	Woven fabrics of cotton, wool or man-made fibres — for Danish textile export industry (third countries)		4 000
6	ex 62.04	Tents		605
7		Other textile articles (including at least 17 % woven fabrics) and made-up articles		23 100 (2)
8	ex 64.02	Footwear with uppers of leather		1 980
9	70.05	Unworked drawn or blown glass (including flashed glass):		
		a) With a thickness of 4 mm or less		600
		b) With a thickness of 4·1 mm or more		1 200
10	73.17	Tubes and pipes of cast iron	900 tons + P.I. (3)	
11	ex 73.32	Screws, bolts and nuts (threaded)		500
12	87.10	Cycles, not motorized		200
13	ex 94.01 94.03	Furniture:		
		a) Hunting stools		200
		b) Kitchen elements		500
		c) Wicker furniture		700
		d) 'Style' furniture e) Other furniture		3 500
14		Miscellaneous		P.M. (1)

(1) P.M. = pro memoria. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 2.

(2) The value of the import into Denmark in 1975 of textile goods falling under CCT heading Nos ex 61.01 and ex 61.02 trousers, 61.03, 61.04 and 62.02 should not exceed the value of the import of the same goods in 1974, plus 10 %.

(3) P.I. = possibility of increase. The possible increase of this quota will be subject to the requirements of Articles 3 to 7.

ANHANG V — POLEN

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	ex 07.01	Speisekartoffeln	80 000 t	
2	ex 08.10 ex 20.03	Früchte, gefroren		7,0
3	ex 11.05	Kartoffelflocken zu Futterzwecken	2 000 t	
4	ex 20.01	Zubereitungen von Gemüse mit Essig (Spezialitäten)		0,5
5	ex 20.02	Zubereitungen von Gemüse ohne Essig		1,7
		(davon: Spargel)		(0,25)
		(ausgenommen Erbsen, Bohnen, Mischgemüse und Kartoffeln)		
6	ex 20.02	Zubereitungen von Pilzen		6,0
		(davon Champignons)		(0,25)
7	ex 20.02	Zubereitungen von Gurken ohne Essig		1,1
8	ex 20.02	Zubereitungen von Sauerkraut (5 kg oder mehr)		0,3
9	ex 20.05	Konfitüren, Marmeladen, Fruchtgelees, Fruchtpasten und Fruchtmuse		0,75
10	ex 20.05	Pflaumenmus ohne Zusatz von Zucker		0,1
11	ex 20.06	Zubereitungen von Früchten		4,0
		(ausgenommen Pflaumen und Kirschen)		
12	ex 20.06	Zubereitungen von Erdbeeren, Himbeeren und Heidelbeeren		3,4
13	ex 20.07	Säfte und Dicksäfte von Äpfeln oder Birnen		1,0 m. E. (1)
14	ex 20.07	Obstmuttersäfte		2,5
		(ausgenommen Äpfel und Birnen)		
15	ex 73.20	Tempergußfittings	2 000 t	(5,0)
16	ex 73.02	Ferrolegierungen		2,0
17	ex 79.01	Zink in Blöcken		14,0
18	ex 79.03	Bleche für Zinkanoden		0,15

m.E. = mit Erhöhungsmöglichkeit. Eventuelle Erhöhung dieses Kontingents gemäß Artikel 3 bis 7.

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
19	ex 79.03	Zinkbleche		2,0
20	ex 89.04	Binnenschiffe		20,0
21		Verschiedene chemische Erzeugnisse		39,0
	ex 28.38 ex 31.02 ex 31.05 36.02	*(davon:* Stickstoffdüngemittel Sprengstoff Aluminiumsulfat Harnstoff)	(3 300 t)	(10,5) (2,2) (0,715) (bis 4,5)
22	ex 40.11 ex 62.04	Reifen und Luftmatratzen		7,0
23	ex 51.04	Kunstseidengewebe		3,125
24	ex 53.11	Gewebe aus Wolle		2,5
25	ex 54.05 ex 62.02	Leinengewebe, Haushaltswäsche		2,875
26	ex 55.09	Baumwollgewebe, roh		1,0
27	ex 55.09	Baumwollgewebe, ausgerüstet		4,0
28	ex 55.09	Baumwollgewebe (Reexport)		1,25
29	ex 55.09	Verbandmull		1,0
30	ex 56.07	Zellwollgewebe, roh und ausgerüstet		1,875
31	ex 57.10	Gewebe aus Jute		0,065
32	ex 60.01 ex 60.02 ex 60.03 ex 60.04 ex 60.05	Strick- und Wirkwaren		11,875
33	ex 60.03 ex 60.04 ex 60.05 ex 61.01 ex 61.02 ex 61.03	Passive Lohnveredelung für Ober- und Unterkleidung		31,0
34	ex 60.03 ex 60.05	Passive Lohnveredelung für Säuglingskleidung		1,0

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
35	ex 61.01 ex 61.02	Berufskleidung, Schürzen		2,25
36	ex 61.01	Oberkleidung für Männer		9,475
37	ex 61.02	Oberkleidung für Frauen		9,375
38	ex 61.02 ex 61.05 ex 62.02	Volkskunsterzeugnisse		0,75
39	ex 61.03 ex 61.04	Unterkleidung für Frauen und Unterkleidung für Männer		5,625
40	ex 61.05 ex 62.02	Haushaltswäsche, Taschentücher		2,5
41	ex 61.09	Passive Lohnveredelung für Miederwaren		1,0
42	ex 65.01	Hutstumpen		0,375
43	ex 41.02	Kalbleder gegerbt und zugerichtet		1,5
44	ex 42.02	Lederwaren, Ledergalanteriewaren		3,0
45	ex 42.03	Lederhandschuhe		0,05
46	ex 42.03	Lohnveredelung für Lederhandschuhe		0,1
47	ex 64.02	Fußbekleidung aus Leder einschließlich Sportschuhe		8,0
48	ex 64.02	Lohnveredelung für Fußbekleidung aus Leder		2,5
49	44.15	Sperrholzplatten *(davon:* Furnierplatten)		2,0 (1,0)
50	44.18	Holzspanplatten		3,0
51	ex 46.02	Schilfrohrmatten und -platten		1,0
52	ex 46.03	Kleinkorbwaren		0,75
53	48.09	Faserplatten		4,0
54	68.01	Bord- und Pflastersteine *(davon:* mit Verwendungsauflage Berlin mit Verwendungsverbot in Bayern, Baden-Württemberg und Hessen)		2,2 (1,9) (0,3)
55	ex 69.02	Schamottesteine		1,0

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
56	ex 69.11 ex 69.12	Geschirr aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		0,3
57	ex 70.12	Glaskolben für Isolierbehälter		1,0
58	ex 70.13	Wirtschaftsglas, mundgeblasen		2,0
59	ex 85.25	Isolatoren aus keramischen Stoffen		1,3
		(davon: für Industrie)		(0,8)
60	ex 98.15	Isolierflaschen		0,4
61	ex 73.14	Erzeugnisse der Ziehereien und Kaltwalzwerke		3,5
62	ex 73.23 93.02 ex 93.04 ex 93.07	Eisen-, Blech- und Metallwaren (je 6stellige Waren-Nr.)		10,0 (bis 0,6)
63	ex 73.32 ex 82.01	Erzeugnisse der Stahlverformung und der Schraubenindustrie		3,0
		(davon: Schaufeln und Spaten, rohe Schrauben)		(0,14) (1,20)
64	92.05 ex 92.10	Klejnmusikinstrumente		0,1
65	97.02 ex 97.03 ex 97.05	Spielwaren und Christbaumschmuck		3,0
		(davon: Christbaumschmuck, Plüschwaren)		(0,25) (1,4)
66	ex 97.06	Sportartikel		1,0

ANNEXE V — POLOGNE

d) FRANCE

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
1	01.04 A I b)	Ovins (autres que reproducteurs de race pure)	30 000 têtes PA (1)	
2	02.01 B II, ex d)	Abats comestibles autres que ceux des espèces porcine, bovine, chevaline, asine et mulassière		2 700
3	04.06	Miel	60 t	
4	07.04 ex C 20.01 ex B	Champignons sylvestres séchés ou en conserve		2 800
5	ex 08.10 20.05 ex C	Baies sylvestres surgelées, préparations et conserves (dont 1,4 million de FF pour les myrtilles à usage industriel)		2 200
6	ex 08.10	Pulpes de fruits à l'état congelé sans addition de sucre (2)		5 000
	08.11 ex D, ex E	Pulpes de fruits rouges à l'anhydride sulfureux (2)		
	ex 20.05	Purée de fruits sans addition de sucre (2)		
7	ex 12.05	Racines de chicorée séchées	4 500 t (en admission temporaire)	
8	20.01 ex B	Légumes conservés au vinaigre ou à l'acide acétique (concombre, raifort, betteraves, haricots)		900
9	20.05 ex C	Confitures et marmelades d'airelles, de mûres, de baies d'églantier et de rhubarbe		100
10	20.06 ex B	Fruits au sirop (airelles, myrtilles, mûres)		200
11	22.09 C IV, ex V	Boissons spiritueuses		1 500
12	divers	Produits agricoles et alimentaires divers		4 000
13	27.01 ex A	(Charbon à coke)		P.M. (*) (3)
14	27.01 ex A	(Charbon)	(2 200 000 t) PA (1) (*)	
15	32.05	Matières colorantes organiques		980
16	51.04 A 56.07 A	Tissus de fibres synthétiques continues ou discontinues	52,5 t	
17	51.04 ex B	Tissus de rayonne	191 t	

(1) PA = possibilité d'augmentation.
(2) À usage exclusivement industriel.
(3) P.M. = *pro memoria*.

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
18	ex 53.11	Tissus de laine pure et mélangée (polyester)		380
19	56.07 ex B	Tissus de fibranne	105 t	
20	ex 54.05 ex 62.02	Tissus de lin et articles en lin : linge de table et de lit, de toilette	220 t	
21	55.09	Tissus de coton	357 t	
22	58.02	Tapis		1 385
23	60.04 ex 60.05	Bonneterie à l'exclusion des gants (dont au maximum 110 tonnes pour les sous-vêtements de bonneterie de coton)	441 t	
24	ex chapitre 61	Vêtements, sous-vêtements pour hommes et femmes (dont au maximum 870 000 FF pour chemises pour hommes et pyjamas)		12 500 (1)
25	divers	Articles textiles		760
26	ex 61.05	Mouchoirs en coton		275
27	62.02 ex B	Lingerie de table, de lit ou de toilette en coton		650
28	57.10 62.03 A	Tissus et sacs de jute	766 t	
29	ex 69.07 ex 69.08	Carreaux et dalles		220
30	ex 69.11 69.12 ex D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine et porcelite		515
31	ex 82.09	Outillages		1 500
32	divers	Matériels mécaniques divers		10 000
33	divers	Installations industrielles complètes		10 000
34	divers	Matériels électriques divers et pièces détachées		700
35	85.15 A ex III, ex C ex 85.21	Radiorécepteurs, appareils de télévision, semi-conducteurs et pièces détachées		1 370 PA (2)
36	ex 85.25	Isolateurs		500
37	ex 88.02 et divers	Planeurs et équipements		440 PA (2)

(1) Dans l'utilisation de ce contingent, la France veillera à ce que la part des importations de pantalons en 1975 soit déterminée en proportion des importations réalisées pour ce produit en 1973 et 1974.

(2) PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 3 à 7.

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
38	ex chapitre 89	Chalutiers, chalutiers polyvalents de grande pêche par l'arrière		50 000
39	divers	Équipements pour navires		800
40	90.28 ex A ex B	Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse		1 500
41	90.12	Microscopes optiques		780
42	91.02 91.03	Pendulettes, réveils à mouvements de montre et montres pour véhicules		200
43	ex 97.03	Jouets		2 400
44	divers	Produits industriels divers		2 000
45	divers	Foires et expositions		3 000

ALLEGATO V — POLONIA

e) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
1	ex 07.01	Patate da semina	6 000 t	
2	ex 07.01	Patate da consumo	14 400 t	
3	ex 08.10	Fragole congelate		72
4	ex 11.05	Fiocchi di patate	600 t	
5	17.04	Dolciumi diversi dal cioccolato ed altre preparazioni non contenenti cacao		120
6	ex 20.05	Marmellate e confetture		24
7	ex 22.09	Liquori diversi dai liquori secchi tipici		24
8	ex 27.11	Gas liquido		42
9	ex 28.19	Ossido di zinco		84
10	ex 29.02	Monoclorobenzolo		72
11	ex 27.07 ex 29.06	Fenolo		108
12	ex 29.35	Caprolattame		300
13	ex Cap. 39	Materie plastiche e resine artificiali		P.M. (1)
14	Diverse	Altri prodotti chimici		5 400
15	ex 41.02	Pelli conciate di vitello		66
16	ex 44.13	Parchetti di quercia, di faggio e in mosaico		84
17	ex 48.01	Carta e cartoni		36
18	ex 89.01	Battelli pneumatici		12
19	ex 69.10	Articoli in ceramica per usi sanitari o igienici		18
20	ex 69.11	Porcellana e porcellite da tavola		336
21	ex 70.04, 05, 06, 07	Vetri colati o laminati, vetri per finestre		72
22	ex 79.01	Leghe di zinco	1 440 t	
23	ex 73.02	Ferro-tungsteno	120 t	
24	ex Cap. 73	Prodotti e semiprodotti siderurgici	26 000 t (**)	
25	ex Cap. 73	Pezzi forgiati		60
26	ex 73.20	Raccordi di ghisa		300

(1) P.M. = pro memoria. L'importazione di questi prodotti è disciplinata dalle disposizioni dell'art. 2.

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
27	ex 73.21	Costruzioni in acciaio		240
28	—	Contenitori in filo galvanizzato		36
29	ex Cap. 84	Apparecchi per la protezione del lavoro nelle miniere		48
30	ex 84.23	Macchine per l'edilizia e per l'industria di materiale di carpenteria		42
31	ex 84.23	Macchine per lavori stradali (compresi rulli compressori)		72
32	ex Cap. 84	Macchine ed installazioni per miniere		120
33	ex Cap. 84	Macchine ed impianti per l'industria chimica e petrolchimica compresi pezzi staccati ed accessori		360
34	Cap. 84	Macchine diverse		300
35	Diverse	Attrezzature e materiali elettrotecnici		24
36	ex 85.23	Cavi elettrici		240
37	ex 85.22	Materiali ed attrezzature elettronici		24
38	—	Porcellana elettrotecnica con esclusione degli isolatori per bassa tensione		60
39	ex 51.01	Filati di fibre (viscosa)		84
40	54.05 ex 62.02	Tessuti greggi di lino o misti anche stampati e tessuti di lino imbianchiti e tinti o misti, anche stampati, compresa biancheria da tavola		330
41	51.04 56.07	Tessuti di fibre artificiali e sintetiche		540
42	53.11	Tessuti di lana		144
43	55.07, 08, 09	Tessuti di cotone	324 t	
44	ex 61.01, 02, 03, 04	Confezioni e biancheria per donna, uomo e ragazzo		340
45	ex 62.02	Biancheria da tavola, cucina, bagno e letto		516
46	87.01, ex 87.06	Trattori e pezzi staccati		264
47	ex 84.06	Motori Diesel e parti staccate		60
48	Diverse	Attrezzature per navi		240
49	ex 89.01	Materiale per la navigazione marittima e fluviale, ivi compresi battelli a vela, yachts, battelli a motore		120
50	ex 87.06	Parti, pezzi staccati ed accessori per automobili		300
51	ex 73.17	Tubi di ghisa	360 t	

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
52	85.03	Pile elettriche		96
53	ex 85.24	Elettrodi di grafite		60
54	84.62	Cuscinetti di ogni tipo		192
55	31.02 B, C 31.05 A	Concimi chimici (di cui urea fino ad un massimo di 6 000 tonnellate)	12 000 t	
56	ex 87.10	Biciclette		18
57	Diverse	Altre merci		1 200

ANNEX V — POLAND

(f) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	ex 07.01	Fresh vegetables being:		
		a) Tomatoes during the period 15 May to 31 October	50 metric tons	
		b) Green beans during the period 1 June to 30 September	10 metric tons	
		c) Lettuce and endive during the periods 1 January to 15 June and 15 November to 31 December	10 metric tons	
2	ex 07.01	Potatoes: (i) New		P.M. (1)
		(ii) Other		P.M. (1)
3	ex 07.02	Vegetables preserved by freezing, being:		
		Asparagus, green beans, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, mushrooms, dry-bulb onions and shallots, green peas, rhubarb and spinach	530 metric tons	
4	ex 07.03	Vegetables provisionally preserved containing cauliflower		50
5	ex 07.04	Dried vegetables, being:		
		Asparagus, green beans, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, herbs (other than in bulk), mushrooms, dry-bulb onions and shallots, rhubarb and spinach		100
6	ex 08.10 ex 20.03	Fruit preserved by freezing, being: Apples, cherries, currants, gooseberries, loganberries, pears, plums, raspberries and strawberries (of which not more than 85 tons each for strawberries and raspberries and not more than 660 tons for blackcurrants)	2 520 tons	
7	ex 08.11 ex 20.06	Fruit pulp of: Apple, cherry, currant, gooseberry, loganberry, pear, plum, raspberry and strawberry (of which not more than 825 tons for strawberry and raspberry taken together and not more than 220 tons of blackcurrant)	3 860 tons	
8	ex 20.01	Vegetables prepared or preserved by vinegar or acetic acid containing beetroot, cauliflower or onions		838·5
9	ex 20.02	Canned or bottled vegetables, being:		
		Asparagus, green beans, beetroot, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, mushrooms, dry-bulb onions and shallots, green peas, rhubarb and spinach		190
10	ex 20.05	Jams and fruit jellies of:		
		Apple, cherry, currants, gooseberry, loganberry, pear, plum, raspberry and strawberry (of which not more than 1 210 tons for strawberry, raspberry and blackcurrant taken together)	3 500 tons	

(1) P.M. = pro memoria. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 2.

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
11	ex 20.06	Canned or bottled fruit, being:		
		Apples, cherries, currants, gooseberries, loganberries, pears, plums, raspberries and strawberries (of which not more that £ 88 000 for strawberries, raspberries and blackcurrants taken together). Preserved cherries in barrels		580
12	ex 20.07	Juices of apples, blackcurrants and pears		95
13	36.06	Matches (excluding Bengal matches)		100
14	ex 42.03	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur		20
15		Fabrics and made-up textile articles of man-made fibres, the following:		
	51.04 56.07	a) Woven fabrics of man-made fibres	1 676 000 m²	
	ex 60.01	b) Knitted or crocheted fabrics of man-made fibres		
	ex 60.05 ex 62.02	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen, curtains and other furnishing articles of man-made fibres	1 118 000 m²	
	ex 62.01	Travelling rugs and blankets (other than electric blankets) of woven man-made fibres		
	ex 62.05	Other made-up textile articles of woven man-made fibres, excluding those made up from narrow fabrics		
16		Fabrics and made-up textile articles of wool or fine animal hair, the following:		
	53.11	Woven fabrics of wool or fine animal hair		
	ex 62.01	Travelling rugs and blankets (other than electric blankets) of woven wool or fine animal hair		225 (1)
	ex 62.05	Other made-up textile articles of woven wool or fine animal hair, excluding those made up from narrow fabrics		
17		Woven fabrics and made-up textile articles of flax, the following:		
	ex 54.05 ex 62.02	Tea towelling and tea towels of flax	86 000 m²	
	ex 54.05	Other woven fabrics of flax		
	ex 62.02	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen (other than tea towels), curtains and other furnishing articles of woven flax		52
	ex 62.05	Other made-up textile articles of woven flax, excluding those made up from narrow fabrics		

(1) Of which not more than £150 000 may be used for either —
a) fabrics of wool or fine animal hair (53.11), or alternatively
b) made-up textile articles of wool or fine animal hair (ex 62.01, ex 62.05).

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
18		Fabrics and made-up textile articles of cotton, the following:		
	ex 62.02	a) Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen, curtains and other furnishing articles of woven cotton	424 480 m²	
	ex 60.05	b) Bed linen, table linen, toilet linen, and kitchen linen, curtains and other furnishing articles of knitted cotton	36 110 m²	
	55.07 55.08 55.09	c) Woven fabrics of cotton		
	ex 62.01	Travelling rugs and blankets (other than electric blankets) of woven cotton	451 470 m²	
	ex 62.05	Other made-up textile articles of woven cotton excluding those made up from narrow fabrics		
19	ex 58.04	Plush fabrics of cotton, man-made fibres, wool or fine animal hair (of which not more than 73 700 m² for fabrics made wholly or mainly of cotton)	559 000 m²	
20	ex 58.05 ex 59.13	Narrow fabrics of woven cotton or wool of non-elastic or non-rubberized knitted or woven man-made fibres		100
21		Handicraft textile table covers:		
	ex 58.10	Of woven cotton		20
	ex 60.05 ex 62.02	Of cotton, man-made fibres or flax		
22		Stockings and socks, the following:		
	ex 60.03	Of knitted cotton, man-made fibres or wool		100
	ex 61.10	Of woven cotton		
23		Apparel (of which not more than £ 74 980 for items wholly or mainly of woven cotton), the following:		
	ex 60.04	Under garments of knitted or crocheted cotton, man-made fibres or wool		
	ex 60.05	Outer garments and other articles of apparel of knitted or crocheted cotton, man-made fibres or wool or fine animal hair		
	ex 61.01 ex 61.02	Outer garments of woven man-made fibres, cotton, or flax		
	ex 61.03 ex 61.04	Under garments of woven cotton or flax		2 367·5 (1)
	ex 61.06	Shawls and other articles falling within heading No 61.06 of woven cotton, man-made fibres or flax		
	ex 61.07	Ties, bow-ties and cravats of woven cotton or flax		
	ex 61.09	Corsets and other articles falling within heading No 61.09 of woven cotton		

(1) Of which not more than £2 130 000 may be used for either —
a) knitted or crocheted garments, or alternatively
b) woven garments.

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
24	ex 62.04	Woven cotton tents		9·696
25	ex 64.01 ex 64.02	Footwear wholly of rubber or with uppers mainly of rubber, footwear with rubber soles and textile uppers		110
26	ex 65.01	Hat forms, hat bodies and hoods of felt		12·5
27	69.11 69.12 69.13	Domestic and ornamental china and earthenware (of which not more than £ 15 000 for ornamental ware)		335
28	ex 85.15	Transistorized radio and television broadcast receivers and radiograms (of which not more than £ 285 000 for radio receivers, television receivers with screens of under 18 inches in size and radiograms) (1)		380
29	ex 85.21	Electronic valves, tubes and semi-conductors (of which not more than £ 185 000 for electronic tubes, or more than £ 335 000 for electronic valves and semi-conductors)		520

(1) The reference to screen size is to the diagonal measurement.

Note: The licensing of imports of processed fruit and vegetables will be arranged on a quarterly pro-rata basis.

BILAG VI — ANHANG VI — ANNEX VI — ANNEXE VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra RUMÆNIEN, for perioden 1. januar til 31. december 1975

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus RUMÄNIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1975

Quotas to be opened by Member States for imports from ROMANIA for the period from 1 January to 31 December 1975

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la ROUMANIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1975

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della ROMANIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1975

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit ROEMENIË voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1975

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες ἀπό τά Κράτη μέλη γιά εἰσαγωγές ἀπό ΡΟΥΜΑΝΙΑ γιά τήν περίοδο ἀπό 1 'Ιανουαρίου ἕως 31 Δεκεμβρίου 1975

N.B.:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i 2. kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are only meant to serve as a guide.

Les numéros des positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournis qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

Οἱ ἀριθμοί τῶν κλάσεων τοῦ κοινοῦ δασμολογίου στή δεύτερη στήλη ἀναφέρονται ἐνδεικτικά.

De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of the present decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

The quotas marked with (**) are subject to the provisions of the present decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA ; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

I contingenti contrassegnati da un (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA — essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

I contingenti contrassegnati da (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

De contingenten aangeduid met een (*) dekken enkel de produkten die van het E.G.K.S.-Verdrag afhangen — ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van huidig besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikking van huidig besluit in de mate dat zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het E.E.G.-Verdrag.

Οἱ ποσοστώσεις πού σημειοῦνται μέ ἀστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα ὑπαγόμενα στήν συνθήκη E.K.A.X. Συνεπῶς δέν ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως. Οἱ ποσοστώσεις αὐτές ἀναφέρονται στούς καταλόγους χάριν ἁπλῆς ὑπομνήσεως.

Οἱ ποσοστώσεις πού σημειώνονται μέ δύο ἀστερίσκους (**) ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως στό μέτρο πού χρησιμοποιοῦνται γιά τήν εἰσαγωγή προϊόντων σιδήρου καί χάλυβος πού ὑπάγονται στή συνθήκη E.O.K.

ANNEXE VI — ROUMANIE

a) BENELUX

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FB)
1	ex 01.04	Moutons de boucherie	2 500 têtes (1)	
2	ex 17.04 ex. 18.06	Sucreries sans cacao ; chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao	230 t	
3	ex 20.05	Confitures, gelées et marmelades	350 t	
4	ex 28.56	Carbure de calcium	100 t	
5	ex 31.02	Engrais azotés	6 800 t	
6	ex 32.05	Colorants		10 000
7	36.06	Allumettes	500 000 boîtes	
8	ex 48.09	Plaques pour construction, dites « hardboard », brutes	12 000 t	
9	ex 53.11 ex 56.07 ex 58.04	Tissus de laine ou de poils fins, à l'exclusion des tissus pour couvertures non visées sous la position 62.01 Tissus de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues contenant moins de 85 % en poids de fibres textiles synthétiques ou artificielles mélangés principalement ou seulement de laine ou de poils fins à l'exclusion des tissus écrus Velours, peluches, tissus bouclés et tissus de chenille, de laine, de poils fins ou grossiers		1 700
10	ex 51.04 ex 55.09 ex 56.07	Tissus de fibres synthétiques ou artificielles continues, à l'exclusion de : tissus écrus et imprimés, crêpes et tissus pour bandages pneumatiques Autres tissus de coton, contenant au moins 85 % en poids de coton, à l'exclusion de : tissus écrus non mercerisés et tissus imprimés Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles discontinues autres que mélangés principalement ou seulement de laine ou de poils fins à l'exclusion de : tissus écrus et imprimés et crêpes		11 100

(1) Importation à réaliser, en principe, du 1er janvier au 31 août.

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FB)
11	ex 51.04 ex 55.09	Tissus imprimés de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues, à l'exclusion des crêpes Autres tissus de coton contenant au moins 85 % en poids de cotons imprimés		4 800
	ex 56.07	Tissus imprimés de fibres textiles synthétiques ou artificielles discontinues, autres que mélangés principalement ou seulement de laine ou de poils fins, à l'exclusion des crêpes		
12	ex 56.01 ex 56.03	Fibres textiles artificielles discontinues en masse, filables	100 t	
13	ex 60.02	Gants, moufles et articles similaires de bonneterie non élastique ni caoutchoutée en matières textiles synthétiques ou artificielles	3 000 douzaines de paires	
14	ex 60.03	Bas pour femmes, en matières synthétiques	3 300 douzaines de paires	
15	ex 60.03	Bas et chaussettes en matières textiles synthétiques autres que les bas pour femmes	12 000 douzaines de paires	
16	ex 60.03	Chaussettes grossières pour hommes en matières textiles artificielles ou en laine	10 000 douzaines de paires	
17	ex 60.04	Sous-vêtements de bonneterie de matières textiles synthétiques ou artificielles, de coton ou de lin		10 000
18	ex 60.05	Vêtements de dessus et accessoires du vêtement de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, de coton ou de lin		9 850
19	ex 61.03 ex 61.04	Vêtements de dessous (linge de corps) pour hommes et garçonnets, y compris les cols, faux cols, plastrons et manchettes : en matières textiles synthétiques ou artificielles et en coton (à l'exclusion de ceux en soie, bourre de soie (schappe), bourrette de soie, laine ou poils fins) Vêtements de dessous (linge de corps) pour femmes, fillettes et jeunes enfants ; idem		5 000
20	ex 62.02	Linge de lit, de table et de toilette, de lin et de coton		750
21	ex 62.04	Tentes	15 t	
22	ex 64.01	Bottes en caoutchouc	82 000 paires	
23	ex 64.02	Chassures en cuir pour hommes, y compris brodequins	208 000 paires	
24	ex 64.02	Chaussures en d'autres matières que le cuir naturel	30 000 paires	
25	ex 64.02	Chaussures en cuir pour garçonnets	200 000 paires	
26	ex 64.02	Pantoufles en cuir	4 000 paires	
27	ex 70.05	Verre à vitres	300 t	

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FB)
28	ex 70.10 ex 70.13 ex 70.17	Objets en verre soufflé ou pressé		1 550
29	ex 70.10	Bouteilles de plus de 25 cl jusqu'à 2,5 l		1 800
30	ex 70.10	Autres bouteilles		1 000
31	ex 69.07 ex 69.08	Carreaux de pavement et de revêtement en faïence		1 000
32	ex 69.12	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en terre fine	75 t	
33	73.08	(Coils)	(12 000 t) (*)	
34	ex 73.10 ex 73.11 ex 73.12 ex 73.13 ex 73.15	(Produits sidérurgiques)	(5 000 t) (*)	
35	ex 73.18	Tubes en acier non soudés	900 t	
36	ex 73.18	Tubes en acier soudés	600 t	
37	ex 76.01	Aluminium brut	5 500 t	
38	ex 79.01	Zinc brut	1 750 t	
39	ex 85.01	Moteurs électriques, d'un poids unitaire de plus de 10 kg mais ne dépassant pas 500 kg, avec réducteur, variateur ou multiplicateur de vitesse, à l'exclusion des moteurs de traction et moteurs à courant continu		10 000
40	ex 85.01	Autres moteurs électriques non libérés (85.01.04, 27, 31, 33)		5 000
41	ex 87.10 ex 87.12	Vélocipèdes sans moteur	3 000 pièces	
42	ex 96.02	Brosses et pinceaux		850

BILAG VI — RUMÆNIEN

b) DANMARK

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value 1 000 Dkr
1	ex 07.01	Vegetables (fresh or chilled) Potatoes (except seed-potatoes) from 1 July to 31 March Tomatoes from 1 June to 31 October		P.M. (1)
2	ex 08.10 ex 20.03	Fruit (whether or not cooked) also preserved by freezing, whether or not containing added sugar: Cherries, strawberries, blackcurrants (also mixed with other fruit)		P.M. (1)
3	ex 08.11	Fruit, provisionally preserved but unsuitable in that state for immediate consumption: Strawberries, blackcurrants (also mixed with other fruit)		P.M. (1)
4	18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa		300
5	ex 20.01	Vegetables and fruit, prepared or preserved by vinegar or acetic acid, with or without sugar, whether or not containing salt, spices or mustard: Beetroots, red cabbage		P.M. (1)
6	ex 20.02	Vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid: Red cabbage		P.M. (1)
7	ex 20.05	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit purée and fruit paste, being cooked preparations, whether or not containing added sugar — except preparations made of citrus, peach, apricot, grape or rose		450
8	ex 20.06	Fruits, otherwise prepared or preserved whether or not containing added sugar or spirit: Cherries, strawberries, blackcurrants (also mixed with other fruit)		P.M. (1)
9	51.04, 53.11 55.08, 55.09 56.07	Woven fabrics of cotton, wool or man-made fibres		6 820 (2)
10	—	Made up textile articles including knitted goods, under and outer garments and wearing apparel		6 380 (3)
11	ex 64.02	Footwear with uppers of leather		2 000
12	70.05	Unworked, drawn or blown glass (including flashed glass)		800

(1) P.M. = pro memoria. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 2.

(2) The value of the import into Denmark in 1975 of woven fabrics of cotton, other than unbleached and bleached, mercerized or not, should not exceed the value of the imports of the same goods in 1974, plus 10 %.

(3) The value of the import into Denmark in 1975 of textile goods falling within CCT heading Nos 61.03 and 61.04 should not exceed the value of the same goods in 1974, plus 10 %.

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value 1 000 Dkr
13	ex 70.10	Wine bottles		500
14	ex 70.10	Bottles and other containers, of glass, of a kind commonly used for packing of goods for export only		1 000
15	73.17	Tubes and pipes of cast iron		P.M. (1)
16	ex 73.32	Bolts and nuts (threaded)		P.M. (1)
17	87.10	Cycles, not motorized		200
18	ex 94.01 to ex 94.04	Wooden furniture and parts		8 000 P.I. (2)
19	94.01	Wicker furniture		1 000
20	—	Miscellaneous		3 000

(1) P.M. = pro memoria. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 2.
(2) P.I. = possibility of increase. The possible increase of this quota will be subject to the requirements of Articles 3 to 7.

ANHANG VI — RUMÄNIEN

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	ex 20.02	Zubereitungen von Gemüse *(ausgenommen* Erbsen, Bohnen, Mischgemüse und Kartoffeln)		0,5
2	ex 20.01 ex 20.02	Zubereitungen von Gemüsespezialitäten		6,5
3	ex 20.02	Zubereitungen von Gurken ohne Essig		0,6
4	ex 20.05	Konfitüren, Marmeladen, Fruchtgelees, Fruchtpasten und Fruchtmuse		2,5
5	ex 20.06	Zubereitungen von Früchten *(ausgenommen* von Pflaumen und Kirschen)		5,5
6	ex 20.07	Säfte und Dicksäfte von Äpfeln und Birnen		1,25 m. E. (1)
7	ex 76.01	Rohaluminium		30,0
8	ex 76.02	Aluminiumdraht		4,8
9	76.12	Kabel und Seile aus Aluminium		0,6
10	ex 79.01	Zinkblöcke		6,0
11	ex 51.04	Gewebe aus künstlichen Spinnfäden (Viskosegewebe)		1,25
12	ex 51.04	Cordgewebe aus künstlichen Spinnfäden für die Reifenherstellung		1,875
13	ex 53.11	Gewebe aus Wolle		3,0
14	ex 54.05 ex 62.02	Leinengewebe und Haushaltswäsche		1,25
15	ex 55.07 ex 55.09	Gewebe aus Baumwolle, roh, für Reexport		3,125
16	ex 55.09	Gewebe aus Baumwolle		6,875
17	ex 56.07	Gewebe aus synthetischen oder künstlichen Spinnfasern		8,75
18	ex 56.07	Gewebe aus künstlichen Spinnfasern, roh, für Reexport		3,25

(1) m.E. = mit Erhöhungsmöglichkeit. Eventuelle Erhöhung dieses Kontingents gemäß Artikel 3 bis 7.

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
19	ex 60.02 ex 60.03 ex 60.04 ex 60.05	Strickwaren		46,0
		(davon: Unterkleidung aus Baumwolle		(7,0)
		Strümpfe aus synthetischen Spinnstoffen		(3,0)
		Strümpfe aus Baumwolle)		(1,5)
20	ex 60.03 ex 60.04 ex 60.05 ex 61.01 ex 61.02 ex 61.03	Passive Lohnveredelung Oberkleidung, Unterkleidung		20,0
21	ex 60.03 ex 60.04 ex 60.05	Passive Lohnveredelung, Strickwaren		0,3
22	ex 60.05 ex 61.02	Badeanzüge aus synthetischen Spinnstoffen		1,125
23	ex 61.01	Oberkleidung für Männer		11,25
24	ex 61.01 ex 61.02 ex 61.05 ex 62.02	Volkskunsterzeugnisse		1,125
25	ex 61.02	Oberkleidung für Frauen		6,875
26	ex 61.03	Unterkleidung für Männer		11,25
27	ex 61.04	Unterkleidung für Frauen		2,5
28	ex 61.05 ex 61.09	Taschentücher, Miederwaren		0,625
29	ex 62.01	Decken aus Wolle		1,875
30	ex 62.02	Bettwäsche und Haushaltswäsche		1,5
31	ex 65.01	Hüte und Hutstumpen		0,125
32	ex 42.02	Lederwaren		2,8
33	ex 42.02	Lohnveredelung von Lederwaren		0,5
34	ex 42.03	Lederhandschuhe		0,3
35	ex 42.03	Lohnveredelung von Lederhandschuhen		0,2

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
36	ex 64.02	Schuhwaren		15,0
37	ex 64.02	Schuhwaren (nur für deutsche Hersteller)		12,0
38	ex 64.02	Lohnveredelung für Schuhwaren		5,0
39	44.15	Sperrholz *(davon:* Furnierplatten)	16 800 cbm (10 000 cbm)	(12,6)
40	44.18	Holzspanplatten	60 000 cbm	(13,2)
41	ex 46.03	Kleinkorbwaren		1,7
42	48.09	Holzfaserplatten	19 000 t	(5,85)
43	68.01	Bord- und Pflastersteine (mit Verwendungsverbot in den Regierungsbezirken Oberpfalz und Niederbayern)		1,7
44	ex 82.01	Schaufeln und Spaten		0,5

ANNEXE VI — ROUMANIE

d) FRANCE

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
1	01.04 A I b)	Ovins (autres que reproducteurs de race pure)	50 000 têtes PA (1)	
2	04.06	Miel		1 300
3	07.01 M	Tomates fraîches (importées du 15 au 20 mai et du 15 octobre au 31 décembre)	6 000 t (dont 200 t du 15 au 31 octobre)	
4	07.02 B	Légumes congelés (en emballages immédiats de 10 kg et plus)		500
5	07.04 ex C	Champignons sylvestres séchés		3 300
6	ex 08.10	Baies sylvestres et pulpes de fruits rouges à l'état congelé sans addition de sucre (2)		2 400
	08.11 ex D, ex E	Baies sylvestres et pulpes de fruits rouges au SO_2 (2)		
	20.05 ex C	Purée de fruits rouges sans addition de sucre (2)		
	20.06 B II c) 1 dd)	Baies sylvestres et pulpes de fruits rouges entièrement préparées en conserve, en emballages immédiats d'un contenu net de 4,5 kg ou plus (2)		
7	20.05 ex C	Confitures de fruits d'églantiers, d'airelles, de mûres, de coings et spécialités roumaines		400
8	22.09 ex C	Boissons spiritueuses		100
9	divers	Produits agricoles et alimentaires divers		19 000
10	ex 27.10	Essence d'automobile	100 000 t	
11	27.10 C ex I, ex II	Gas-oil et fuel domestique	600 000 t	
12	27.10 C ex II	Mazout (fuel-oil) léger et lourd à faible teneur en soufre	100 000 t	
13	27.13 ex B	Paraffine raffinée		1 200
14	48.01 A	Papier journal	1 800 t	
15	51.04 ex B	Tissus de rayonne	105 t	
16	ex 53.11	Tissus de laine		2 520

(1) PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 3 à 7.
(2) À usage exclusivement industriel.

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
17	ex 54.05 ex 55.09	Tissus de lin et métis : coton et lin, coton et chanvre	168 t	
18	55.09	Tissus de coton	577 t	
19	56.07 ex B	Tissus de fibranne	117 t	
20	51.04 A 56.07 A	Tissus de fibres textiles synthétiques continues ou discontinues	336 t	
21	ex chapitre 60	Bonneterie		16 170 (1)
22	ex chapitre 61	Vêtements		24 150 (2)
23	61.02 ex B	Blouses et robes brodées (folklore roumain)		3 675
24	58.02	Tapis tissés		2 205
25	ex 62.02	Linge de maison		460
26	ex 62.02	Vitrages en coton		95
27	62.03 ex B	Sacs d'emballage en coton	17 t	
28	ex 69.07 ex 69.08	Carreaux de céramique	90 750 m²	
29	69.12 C	Faïence de ménage		195
30	ex 85.21	Semi-conducteurs		1 000
31	85.15 A ex III ex C ex 85.21	Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision et leurs pièces détachées		4 000
32	divers	Appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification et de contrôle		900
33	97.03	Jouets		1 125
34	divers	Contingent « foires »		5 000
35	divers	Produits industriels divers		25 000

(1) Dont : 480 000 paires, au maximum, de gants de bonneterie non élastique et non caoutchoutée.
2 400 000 FF au maximum pour les sous-vêtements de bonneterie en coton.
5 700 000 FF au maximum pour les pull-overs.

(2) Dans l'utilisation de ce contingent, la France veillera à ce que la part des importations de pantalons, chemises et pyjamas en 1975 soit déterminée en proportion des importations réalisées pour les mêmes produits en 1973 et 1974.

ALLEGATO VI — ROMANIA

e) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
1	04.06	Miele		84
2	ex 07.04	Cipolle disidratate e ortaggi secchi e disidratati		420
3	ex 08.12	Prugne		144
4	ex 20.07	Succhi di frutta ad eccezione dei succhi di uva, del mosto di uva e dei derivati di uva		144
5	ex 20.07	Succhi conservati		36
6	ex 20.05	Marmellate di frutta, ad eccezione delle marmellate di pesche, di pere e d'agrumi		120
7	ex 20.09	Bevande alcoliche		12
8	25.23	Cemento	2 400 t	
9	ex 27.10	Benzina	54 000 t	
10	27.10 C ex I, ex II	Gasolio	120 000 t	
11	ex 27.11	Gas liquido	24 000 t	
12	ex 27.10	Olio lubrificante		360
13	27.10 C ex II	Olio combustibile (mazout)	432 000 t	
14	ex 27.10	Petrolio lampante	72 000 t	
15	27.10 C ex I	Estratti aromatici di gasolio		P.M. (1)
16	ex 27.07 ex 28.14	Residui della prima distillazione del petrolio destinati alla trasformazione	72 000 t	
17	ex 27.07 29.06	Fenolo		540
18	ex 28.47	Bicromato di sodio		36
19	ex 29.13	Acetone	3 000 t	
20	ex 38.19	Acidi naftanici		120

(1) P.M. = pro memoria. L'importazione di questi prodotti è disciplinata dalle disposizioni dell'art. 2.

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
21	ex 28.56	Carburo di calcio	5 000 t	
22	ex 28.40	Tripolifosfato di sodio		330
23	ex 29.04	Alcool ottilico		275
24	Diverse	Prodotti chimici diversi		4 800
25	39.02 C ex VI	Polistirolo		200
26	39.02 C I	Polietilene		440
27	39.02 C VII	Cloruro di polivinile		220
28	29.27 A	Acrilonitrile		110
29	ex 39.02	Fogli e sacchi di polietilene		110
30	ex 44.13	Frise di faggio e parchetti		600
31	ex 48.01	Carta da imballaggio		660
32	ex 44.18	Pannelli di trucioli e di fibre di legno		480
33	62.02	Biancheria da tavola, da letto e da cucina, di lino, di canapa, anche misti con altre fibre		60
34	54.05, 57.09	Tessuti di lino e di canapa anche misti con altre fibre		120
35	51.04, 56.07	Tessuti di fibre artificiali e sintetiche anche misti con altre fibre		120
36	ex 61.01, 02, 03, 04	Confezioni tessili di cotone anche miste con altre fibre		580
37	56.04	Fibre artificiali e sintetiche, compresi melane e cellofibre		700
38	53.11	Tessuti per abbigliamento di lana e misti con poliestere e cellofibre		250
39	55.05, 06	Filati di cotone misti		60
40	55.07, 08, 09	Tessuti di cotone	295 t	
41	Diverse	Stoffe per mobili		12
42	70.04, 05, 06, 07	Vetri per finestre, lastre di vetro e vetri smerigliati		630
43	Diverse	Vetrerie e ceramiche per uso domestico		144
44	Diverse	Articoli di ceramica tipicamente romeni		18

N	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantita	Valore (in milioni di Lit.)
45	ex 69.07 ex 69.08	Piastrelle e lastre per pavimenti e rivestimenti in ceramica smaltata o non		120
46	ex Cap. 73	Lamiere spesse e altri prodotti laminati finiti d'acciaio ivi compresi sbozzi in rotoli per lamiere	90 000 t (**)	
47	ex Cap. 73	Pezzi colati e forgiati	1 100 t	
48	ex Cap. 76	Semilavorati e laminati di alluminio (fili e piastre)	1 440 t	
49	ex 76.12	Cavi elettrici e conduttori in alluminio		360
50	ex 73.25	Cavi in acciaio	1 200 t	
51	ex 73.20	Raccordi		84
52	Diverse	Lavori diversi in metallo, in plastica e gomma		240
53	ex 38.19	Pasta per elettrodi	960 t	
54	ex Cap. 39	Resine sintetiche	600 t	
55	ex 27.14, 27.15	Bitume	4 800 t	
56	ex 27.10	Oli lubrificanti di base		100
57	ex 85.03	Pile elettriche		60
58	ex 73.14	Fili di ferro tirato	840 t	
59	ex 40.11	Pneumatici comprese camere d'aria		400
60	87.01	Trattori	n. 1 200	
61	ex 87.06	Pezzi di ricambio per trattori		120
62	ex 87.02	Autoveicoli da campagna (campagnole)	n. 420	
63	87.02 ex F	Autocarri da 3 a 5 tonnellate	n. 300	
64	ex 84.06	Micromotori		50
65	ex 84.23	Escavatori		120
66	ex 76.01	Alluminio in blocchi	1 500 t	
67	ex 79.01	Zinco in blocchi	700 t	
68	ex 73.18	Tubi di acciaio	4 200 t	
69	73.17 73.20	Tubi di scolo in ghisa completi dei loro accessori	1 200 t	

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
70	ex 73.18	Tubi per perforazione	2 000 t	
71	73.17	Tubi neri in ghisa malleabile	300 t	
72	Diverse	Impianti complessi, equipaggiamenti per diverse altre industrie, comprese apparecchiature di alta tensione, condensatori, elementi di automazione, gruppi elettrogeni		600
73	—	Grassi lubrificanti		90
74	31.02 B, C 31.05 A	Concimi chimici (di cui urea per un massimo di 12 500 tonnellate)	25 000 t	
75	ex 40.02	Gomma sintetica	750 t	
76	50.04, 50.07	Filati di seta naturale e cruda (in T.I.) (1)		120
77	64.01, 02	Calzature		30
78	ex 85.24	Elettrodi di grafite	120 t	
79	Diverse	Merci diverse		4 800

(1) T.I. = temporanea importazione.

ANNEX VI — ROMANIA

(f) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	ex 07.01	Fresh tomatoes during the period 15 May to 31 October	1 680 metric tons	
2	ex 07.02	Vegetables preserved by freezing, being: Asparagus, green beans, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, mushrooms, dry-bulb onions and shallots, green peas, potatoes, rhubarb and spinach	330 tons	
3	ex 07.04	Dried vegetables, being: Asparagus, green beans, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, herbs (other than in bulk), mushrooms, dry-bulb onions and shallots, rhubarb and spinach		1 580
4	ex 07.04	Dried potatoes		25
5	ex 08.10 ex 20.03	Fruit preserved by freezing, being: Apples, cherries, currants, gooseberries, pears, plums, raspberries and strawberries (of which not more than 55 tons for blackcurrants, 55 tons for raspberries and 55 tons for strawberries)	875 tons	
6	ex 08.11 ex 20.05 ex 20.06	Fruit pulp and puree of: Apple, cherry, currant, gooseberry, pear, plum, raspberry and strawberry (of which not more than 110 tons for blackcurrant, 99 tons for raspberry and 181·5 tons for strawberry)	4 500 tons	
7	ex 08.12	Dried fruit, being: Apples, cherries, currants, gooseberries, pears, raspberries and strawberries		155
8	ex 20.01	Pickled onions		112·5
9	ex 20.02	Canned or bottled vegetables, being: Asparagus, green beans, beetroot, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, mushrooms, dry-bulb onions and shallots, green peas, potatoes, rhubarb and spinach		340
10	ex 20.05	Jams and fruit jellies of: Apple, cherry, currant, gooseberry, pear, plum, raspberry and strawberry (of which not more than 1 180 tons for blackcurrant, raspberry and strawberry)	4 300 metric tons	
11	ex 20.06	Canned or bottled fruit, being: Apples, cherries, currants, gooseberries, pears, plums, raspberries and strawberries (of which not more than £ 5 500 for blackcurrants and £ 27 500 for raspberries and strawberries)		430

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
12	ex 20.07	Juices of apples, blackcurrants and pears		90
13	36.06	Matches (excluding Bengal matches)		10
14		Gloves, the following:		
	ex 42.03	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur		55
	ex 43.03	Gloves of furskin		
15	51.04 55.09 56.07 ex 60.01	Woven and knitted fabrics of man-made fibres and woven fabrics of cotton (of which not more than £ 31 209 for cotton fabrics)		210
16	ex 60.05 ex 62.02	Bed linen, table linen, curtains, towels and other household articles wholly or mainly of woven, knitted or crocheted man-made fibres		130
17	ex 53.11	Woven fabrics of wool or fine animal hair		82·5
18	ex 54.05 ex 62.02	Tea towels and tea towelling of flax	16 750 m²	
19	ex 60.04 ex 60.05	Apparel of knitted or crocheted cotton, man-made fibres, wool or fine animal hair		1 755
	ex 60.03	Stockings and socks of knitted cotton, man-made fibres or wool		
20	ex 60.05 ex 62.01	Blankets of man-made fibres and cotton containing not less than 51 % by weight of man-made fibres, and blankets of man-made fibres, and wool containing not less than 60 % by weight of man-made fibres		20
21		Woven apparel (of which not more than £ 78 548 for cotton and £ 10 000 for handkerchiefs), the following:		
	ex 61.01 ex 61.02	Outer garments of woven man-made fibres cotton or flax		1 160
	ex 61.03 ex 61.04	Under garments of woven cotton or flax		
	ex 61.05	Handkerchiefs of woven man-made fibres or flax		
	ex 61.06	Shawls, scarves, mufflers and the like of woven cotton, man-made fibres or flax		
	ex 61.07	Ties, bow-ties and cravats of woven cotton or flax		
	ex 61.09	Corsetry and the like of woven cotton		
22	ex 62.02	Manufactures of woven flax and hemp other than tea towels and tea towelling of flax (of which not more than £ 10 000 for manufacturers of flax)		30
23	69.11 69.12	Domestic and ornamental china, porcelain and earthenware		255

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
24	ex 85.15	Transistorized radio and television broadcast receivers and radiograms		250
25	ex 85.15	Transistorized 12 inch monochrome television broadcast receivers (1)		720
26	ex 85.21	Electronic valves, tubes and semi-conductors		110
27		Other goods not under open licence to be agreed with the Department of Trade		200

(1) The reference to screen size is to the diagonal measurement.

Note: The licensing of imports of processed fruit and vegetables will be arranged on a quarterly pro-rata basis.

BILAG VII — ANHANG VII — ANNEX VII — ANNEXE VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra TJEKKOSLOVAKIET, for perioden 1. januar til 31. december 1975

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der TSCHECHOSLOWAKEI zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1975

Quotas to be opened by Member States for imports from CZECHOSLOVAKIA for the period from 1 January to 31 December 1975

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la TCHÉCOSLOVAQUIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1975

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della CECOSLOVACCHIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1975

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit TSJECHOSLOWAKIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1975

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες ἀπό τά Κράτη μέλη γιά εἰσαγωγές ἀπό ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ γιά τήν περίοδο ἀπό 1 Ἰανουαρίου ἕως 31 Δεκεμβρίου 1975

N.B.:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i 2. kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are only meant to serve as a guide.

Les numéros des positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournis qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

Οἱ ἀριθμοί τῶν κλάσεων τοῦ κοινοῦ δασμολογίου στή δεύτερη στήλη ἀναφέρονται ἐνδεικτικά.

De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of the present decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

The quotas marked with (**) are subject to the provisions of the present decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA ; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

I contingenti contrassegnati da un (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA — essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

I contingenti contrassegnati da (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

De contingenten aangeduid met een (*) dekken enkel de produkten die van het E.G.K.S.-Verdrag afhangen — ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van huidig besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikking van huidig besluit in de mate dat zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het E.E.G.-Verdrag.

Οἱ ποσοστώσεις πού σημειοῦνται μέ ἀστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα ὑπαγόμενα στήν συνθήκη E.K.A.X. Συνεπῶς δέν ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως. Οἱ ποσοστώσεις αὐτές ἀναφέρονται στούς καταλόγους χάριν ἁπλῆς ὑπομνήσεως.

Οἱ ποσοστώσεις πού σημειοῦνται μέ δύο ἀστερίσκους (**) ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως στό μέτρο πού χρησιμοποιοῦνται γιά τήν εἰσαγωγή προϊόντων σιδήρου καί χάλυβος πού ὑπάγονται στή συνθήκη E.O.K.

ANNEXE VII — TCHÉCOSLOVAQUIE

a) BENELUX

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de Fl)
1	ex 17.04 ex 18.06	Articles de confiserie	330 t	
2	ex 20.05	Confitures gelées et marmelades	20 t	
3	ex 28.19	Oxyde de zinc	100 t	
4	ex 28.56	Carbure de calcium	450 t	
5	ex 32.05	Matières colorantes organiques synthétiques		1 408
6	36.02	Explosifs préparés	53 t	
7	36.06	Allumettes	13 millions de boîtes	
8	ex 44.24	Pinces à linge en bois	150 000 grosses	
9	ex 48.09	Hardboard brut	4 350 t	
10	ex 51.04 ex 55.09 ex 56.07	Tissus imprimés		330
11	ex 51.04 ex 55.09 ex 56.07	Tissus autres		965
12	ex 53.11 ex 56.07 ex 58.04	Tissus de laine		272
13	ex 55.09	Gaze isolante		90
14	ex 60.02	Ganterie de bonneterie en matières textiles synthétiques ou artificielles	5 700 douzaines de paires	
15	ex 60.03	Bas pour femmes, en matières textiles synthétiques	3 300 douzaines de paires	
16	ex 60.03	Bas et chaussettes en matières textiles synthétiques, autres que les bas pour femmes	5 000 douzaines de paires	
17	ex 60.04	Sous-vêtements de bonneterie		617

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de Fl)
18	ex 60.05	Vêtements de dessus de bonneterie		298
19	ex 61.03 ex 61.04	Linge de corps		140
20	ex 62.01	Couvertures en coton pur		70
21	ex 62.02	Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine en coton ou en lin		525
22	ex 62.04	Tentes	200 t	
23	ex 64.01	Bottes cuissardes, bottes et couvre-chaussures en caoutchouc	575 000 paires	
24	ex 64.02	Chaussures pour hommes, en cuir	210 000 paires	
25	ex 64.02	Chaussures pour garçonnets, en cuir	50 000 paires	
26	ex 64.02	Chaussures pour hommes en autres matières que le cuir naturel	1 000 000 de paires	
27	ex 64.02	Pantoufles, en cuir	500 paires	
28	ex 69.07 ex 69.08	Carreaux de pavement ou de revêtement		1 452
29	69.11	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine	1 060 t	
30	ex 69.12	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en terre fine	220 t	
31	ex 70.05	Verre à vitres	4 300 t	
32	ex 70.05	Verre à polir	1 000 t	
33	ex 70.10	Bouteilles, de plus de 25 cl jusqu'à 2,5 l		994
34	ex 70.10	Autres bouteilles		621
35	ex 70.10 ex 70.13 ex 70.17	Objets en verre		1 961
36	ex 70.17	Verrerie de laboratoire		345
37	73.08	(Coils)	(3 000 t) (*)	

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de Fl)
38	73.08 ex 73.10 ex 73.11 ex 73.12 ex 73.13 ex 73.15	(Produits sidérurgiques)	(20 000 t) (*)	
39	ex 73.18	Tubes en fer ou en acier, soudés	2 200 t	
40	ex 73.18	Tubes en fer ou en acier, non soudés	5 000 t	
41	ex 73.32	Vis à bois	10 t	
42	ex 85.01	Moteurs électriques (85.01.04, 27, 31, 33)		900
43	ex 85.01	Moteurs électriques autres		552
44	ex 85.09	Appareils d'éclairage pour bicyclettes	20 000 jeux	
45	ex 87.10 ex 87.12	Vélocipèdes sans moteur	70 000 pièces	
46	ex 93.07	Cartouches, pour armes de chasse à canon lisse	90 000 pièces	
47	ex 96.02	Brosses à dents, brosses et pinceaux		125

BILAG VII — TJEKKOSLOVAKIET

b) DANMARK

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value 1 000 Dkr
1	18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa		170
2	55.08 55.09	Woven fabrics of cotton		14 260 (1)
3	59.08	Textile fabrics, impregnated or coated with plastic		200
4	ex 62.02	Bed linen		825
5	ex 62.04	Tents		175
6	—	Other textile articles		9 900 (2)
7	ex 64.02	Footwear with uppers of leather		1 760
8	69.06	Piping conduits and guttering (including angles, bends and similar fittings) (ceramic products)		70
9	69.07	Unglazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles		550
10	ex 70.05	Unworked cast or rolled glass, with a thickness of 4 mm or less		880
11	ex 70.05	Unworked cast or rolled glass, exceeding 4 mm		1 100
12	ex 70.10	Wine bottles and other bottles and containers of glass		P.M. (3)
13	ex 73.32	Screws, bolts and nuts (threaded)		150
14	ex 76.12	Cables of steel aluminium		P.M. (3)
15	85.23	Insulated electric wire		P.M. (3)
16	87.10	Cycles, not motorized		200
17	ex 94.01 94.03	Furniture of wood		960
18	ex 94.04	Sleeping bags		400
19	ex 96.02	Brooms and brushes (not of a kind used as parts of machines)		P.M. (3)
20	—	Miscellaneous		1 000

(1) Out of this quota 1 500 000 Dkr should be used for the import of cotton fabrics of a weight of 300 g/m² or more.

(2) The value of the import into Denmark in 1975 of textile goods falling within CCT heading Nos 61.03 and 61.04 should not exceed the value of the import of the same goods in 1974, plus 10 %.

(3) P.M. = pro memoria. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 2.

ANHANG VII — TSCHECHOSLOWAKEI

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	ex 07.01	Speisekartoffeln		1,0
2	ex 08.10 ex 20.03	Früchte, gefroren		1,2
3	ex 20.02	Zubereitungen von Gemüse		1,5
		davon: Champignons und Spargel		(je 0,25)
		(ausgenommen von Erbsen, Bohnen, Mischgemüse und Kartoffeln)		
4	ex 20.01 ex 20.02	Zubereitungen von Paprika und Gemüsespezialitäten		3,7
5	ex 20.02	Zubereitungen von Gurken ohne Essig		1,0
6	ex 20.06	Zubereitungen von Früchten		4,0
		(ausgenommen von Pflaumen und Kirschen)		
7	ex 20.05	Konfitüren, Marmeladen, Fruchtgelees, Fruchtpasten und Fruchtmuse		0,8
8	ex 20.07	Säfte und Dicksäfte von Äpfeln und Birnen		0,5
9	ex 73.10	Stabstahl, geschmiedet		2,0
10	ex 73.02	Ferrolegierungen		6,0
		(davon: Ferrochrom und Ferrosilizium (75 %) bis zu)		(je 2,0)
11	ex 76.01 ex 76.02 ex 76.12 ex 79.01 ex 79.03	Verschiedene NE-Metalle		3,9
		(davon: Rohaluminium)		(2,7)
12		Verschiedene chemische Erzeugnisse		41,5
	ex 28.38 ex 31.02 ex 31.05 36.02	*(davon:*		
		Sprengstoffe	(3 025 t)	(3,9)
		Harnstoff	(13 000 t)	(3,073)
		Kalkammonsalpeter)	(27 500 t)	(3,7)
13	ex 40.11 ex 62.04	Reifen und Luftmatratzen		5,5 4,2

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Werte in Millionen DM
14	ex 30.04 ex 54.05 ex 59.04 ex 62.03 ex 62.04	Technische Textilerzeugnisse		4,375
15	ex 51.04 ex 55.09 ex 56.07 ex 62.01	Gewebe für Möbel- und Innenausstattung		3,5
16	ex 51.04 ex 56.07	Verschiedene Gewebe		6,25
17	ex 53.07 ex 56.05 ex 55.05	Div. Garne		3,75
18	ex 65.01	Hutstumpen		2,0
19	ex 53.11 ex 56.07	Gewebe aus Wolle, Schals aus Wolle		11,25
20	ex 54.05 ex 62.02 ex 55.09	Leinengewebe und Haushaltswäsche *davon* Geschirrtücher max.		7,5 (2,5)
21	ex 55.09 ex 56.07	Gewebe aus Baumwolle (ausgen. bedruckt)		15,0
22	ex 55.09	Gewebe aus Baumwolle, bedruckt		6,875
23	ex 60.01 ex 60.02 ex 60.03 ex 60.04 ex 60.05	Strick- und Wirkwaren		18,75
24	ex 60.02 ex 60.04 ex 60.05 ex 61.01 ex 61.02 ex 61.03 ex 61.04 ex 61.09	Passive Lohnveredelung Oberkleidung		14,5

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
25	ex 61.01 ex 61.02 ex 61.03 ex 61.04 ex 61.09	Ober- und Unterkleidung für Männer und Frauen		26,25 (1)
26	ex 61.05 ex 62.02	Taschentücher und Frottiertücher		6,375
27	ex 42.02	Leder- und Ledergalanteriewaren		2,1
		(davon: Lohnveredelung)		(0,3)
28	ex 42.03	Leder- und Sporthandschuhe		0,3
		(davon: Lohnveredelung)		(0,2)
29	ex 64.02	Lederschuhe		6,5
30	ex 64.02	Lederschuhe (2)		bis 3,5
31	44.15	Sperrholzplatten		2,5
		(davon: Furnierplatten)		(1,2)
32	44.18	Holzspanplatten		5,5
33	ex 46.02	Schilfrohrmatten und -platten		0,55
34	ex 46.03	Spankörbe		0,2
35	ex 46.03	Kleinkorbwaren		1,0
36	48.09	Holzfaserplatten		2,2
37	68.01	Bord- und Pflastersteine		1,0
38	ex 68.16 ex 69.02	Magnesit- und Chrommagnesitsteine		7,7
39	ex 68.16	Schmelzbasaltwaren		1,7
40	ex 69.02	Schamottesteine		4,0
41	ex 69.08	Wand- und Bodenfliesen (glasiert)		1,7
42	ex 69.11 ex 69.12	Geschirr aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		1,8
43	ex 70.12 ex 98.15	Isolierflaschen und Glaskolben für Isolierbehälter		0,8
		(davon: Isolierflaschen)		(0,30)

(1) Im Rahmen dieses Kontingents kann die Erteilung von Einfuhrgenehmigungen für Anzüge aus Mischgeweben (ex 61.01) begrenzt werden.
(2) Gegen Ausfuhr von Leder im Verhältnis 3:2 (Leder: Schuhe).

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Werte in Millionen DM
44	ex 70.13	Wirtschaftsglas (mundgeblasen)		2,5
45	ex 85.25	Isolatoren aus keramischen Stoffen		1,5
		(davon: für Industrie)		(0,6)
46	ex 71.16	Phantasieschmuck		0,30
47	ex 73.14	Erzeugnisse der Ziehereien und Kaltwalzwerke		7,5
48		Eisen-, Stahl-, Blech- und Metallwaren		14,0
		(davon:		
	ex 73.23	Einheitskanister		(0,1)
	ex 82.01	Schaufeln und Spaten		(0,05)
	93.02	Pistolen und Revolver		(0,6)
	ex 93.04	Jagdwaffen		(2,0)
	ex 93.07	Jagdmunition		(2,2)
	ex 73.32	Sonstige EBM-Waren		
		(je Waren-Nr.))		(bis 0,8)
49	92.05 ex 92.10	Kleinmusikinstrumente		0,5
50	97.02 ex 97.03 ex 97.05	Spielwaren und Christbaumschmuck		3,0
		(davon:		
		Christbaumschmuck		(0,25)
		Plüschspielwaren		(1,1)
		Holzspielwaren)		(0,9)
51	ex 97.06	Sportartikel		2,0
52	ex 61.02 ex 62.02	Volkskunsterzeugnisse aus Textilien		0,625

ANNEXE VII — TCHÉCOSLOVAQUIE

d) FRANCE

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
1	01.04 A I b)	Ovins (autres que reproducteurs de race pure)	10 000 têtes PA (1)	
2	04.06	Miel		200
3	ex 08.10	Fruits à l'état congelé, sans addition de sucre		200
4	20.01 ex B	Concombres et poivrons rouges conservés au vinaigre ou à l'acide acétique		500
5	20.05 ex C	Confitures d'airelles, de fruits d'églantiers, de coings et de rhubarbe		200
6	22.09 C ex IV, ex V	Boissons spiritueuses		400
7	divers	Produits agricoles et alimentaires divers		1 000
8	ex 27.07	Produits dérivés de la distillation des goudrons de houille, destinés à être utilisés comme carburants ou combustibles		5 000
9	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques		700
10	48.01 A	Papier journal	4 200 t	
11	51.04	Tissus de fibres textiles synthétiques et artificielles continues (dont 64 t de rayonne)	97 t	
12	53.11	Tissus de laine ou de poils fins		1 050
13	55.09	Autres tissus de coton	241 t	
14	56.07	Tissus de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues (dont 70 t de fibranne)	214 t	
15	54.05	Tissus de lin ou de ramie	66 t	
16	58.02	Tapis		835
17	60.02, 60.04, ex 60.05	Bonneterie : ganterie de bonneterie, sous-vêtements, vêtements de dessus, et autres articles de bonneterie non élastique ni caoutchoutée (dont 198 t de vêtements en coton et 107 000 paires de gants)	281 t	
18	ex 61.01, ex 61.02, 61.03	Vêtements de dessus et de dessous pour hommes, garçonnets, femmes, fillettes et jeunes enfants, y compris chemises (dont 1 060 000 FF d'articles en coton et 965 000 FF de chemises et pyjamas)		5 460

(1) PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 3 à 7.

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
19	ex 61.05	Mouchoirs et pochettes en coton		200
20	ex 62.02	Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine, en lin ou en coton		630
21	ex 69.08	Carreaux, pavés et dalles de pavement ou de revêtement		1 320
22	69.11 ex 69.12	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou en faïence		1 290
23	ex 82.09	Couteaux en acier inoxydable		100
24	85.15 A ex III 85.15 ex C	Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, et leurs pièces détachées		1 400
25	ex 85.21	Transistors et éléments similaires à semi-conducteurs montés, leurs parties et pièces détachées		940
26	85.25 A B ex C	Isolateurs		250
27	90.12	Microscopes optiques		485
28	ex 90.28	Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse		300
29	91.02	Pendulettes et réveils à mouvements de montre		250
30	ex 97.03	Jouets		1 350
31	divers	Contingents « foires »		2 600
32	divers	Produits industriels divers		5 000

ALLEGATO VII — CECOSLOVACCHIA

e) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
1	ex 07.01	Patate da semina		100
2	ex 07.01	Patate per uso industriale		60
3	ex 07.01	Patate da consumo		200
4	17.04	Dolciumi		60
5	ex 22.09	Liquori, esclusi i liquori secchi tipici		20
6	ex 29.35	Amino-pirina		70
7	29.14 ex A	Prodotti della serie acetica acido formico		140
8	ex 27.07	Fenoli provenienti dalla distillazione del carbon fossile e loro miscele		100
9	39.03 B II	Nitrocellulosa		90
10	36.01	Polvere esplosiva da caccia		10
11	32.05	Coloranti organici sintetici		400
12	ex 29.44	Antibiotici, esclusi le tetracicline ed il cloranfenicolo		200
13	ex 27.11	Gas liquido		50
14	ex 29.06	Fenoli		130
15	ex 29.35	Acido 6 amminopenicillinico		300
16	ex 32.07	Litopone		150
17	ex 29.13	Acetone		100
18	ex 29.04	Ottanolo		100
19	ex 29.04	Glicoli		150
20	ex 29.01	Stirene monomero		150
21	ex 27.10	Oli bianchi minerali		120
22	Diverse	Altri prodotti chimici	3 000 t	
23	ex 39.03	Cellophane		90
24	—	Farina di corno e keruton		5
25	ex 39.02	Pavimenti di cloruro di polivinile		40

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
26	40.10	Nastri trasportatori e cinghie di trasmissione in gomma vulcanizzata		130
27	40.11	Gomme piene o semipiene, battistrada e camere d'aria		100
28	ex 44.13	Parquets per pavimenti, compresi parquets a mosaico e pannelli per pavimenti		150
29	ex 44.18	Pannelli di trucioli di segatura, di farina di legno o altri avanzi legnosi, ecc.		150
30	48.01 A	Carta da giornali		180
31	ex 48.01	Carta e cartoni, compresi cartoni kraft		400
32	38.19 K	Cementi, malte e composizioni simili, refrattari		150
33	69.07, 08	Piastrelle da rivestimento e da pavimentazione, compresi i mosaici		210
34	69.11	Porcellane per uso domestico		550
35	ex 85.25	Isolatori di porcellana per alta tensione		70
36	ex 85.25	Isolatori di porcellana per bassa tensione		70
37	Diverse	Articoli di ceramica speciale ad alta frequenza elettronica		40
38	70.04, 05, 06, 07	Lastre di vetro e di cristallo, compreso vetro colorato		625
39	ex 70.04 a 70.07	Vetro piatto colorato in pasta non trasparente, lavorato o non (chodopak)		130
40	ex 70.07	Vetri semplicemente sgrossati, puliti o givrettati		100
41	70.16	Mattoni, tegole e piastrelle di vetro, compreso vetro detto multicellulare e/o ad alveoli in blocchi e pannelli		125
42	55.05, 06	Filati di cotone		200
43	51.04, 56.07	Tessuti di fibre tessili artificiali e sintetiche		250
44	53.11	Tessuti di lana		230
45	ex 61.01 a ex 61.04	Confezioni di cotone		50
46	ex 61.05	Fazzoletti di cotone		150
47	55.07, 08	Tessuti di cotone		150
48	ex 55.09	Tessuti di cotone per uso tecnico, per la produzione di calzature		40
49	ex 51.04 ex 56.07	Tessuti per calzature, di fibre artificiali sintetiche		40

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
50	ex 62.02	Biancheria da letto, da tavola, da cucina e bagno		50
51	ex 62.02	Tende e tessuti per tende, tendine ed altri articoli di arredamento		300
52	54.05 ex 62.02	Tessuti di lino, compresi i servizi completi		220
53	ex Cap. 73	Semiprodotti siderurgici e prodotti laminati e profilati in ferro ed in acciaio (di cui 15 000 tonnellate al massimo di prodotti laminati e profilati)	30 000 t (**)	
54	ex 73.15	Acciai speciali	1 500 t (**)	
55	73.18	Tubi in ferro o in acciaio	2 500 t	
56	ex 73.02	Ferro-leghe (escluso il ferro-manganese carburato)		620
57	ex 73.21	Capannoni, case di abitazione e costruzioni simili (di ghisa, ferro e acciaio)		200
58	ex 81.04	Cascami di antimonio		20
59	ex 28.47	Ferriti		30
60	—	Metallo duro		35
61	ex Cap. 76	Semiprodotti in alluminio		P.M. (1)
62	Diverse	Stazioni per il pompaggio, il trattamento e la depurazione dell'acqua		900
63	84.35	Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche, piegatrici, mettifogli ed altri apparecchi ausiliari per la stampa		300
64	ex Cap. 84	Apparecchi di regolamentazione per uso industriale		15
65	ex Cap. 84	Macchine per miniere ed altre macchine per minerali e pietre, parti staccate ed accessori		100
66	84.23	Macchine edili, macchine per lavori stradali, parti staccate ed accessori		800
67	ex 84.06	Motori Diesel (fissi e marini), generatori Diesel, parti staccate ed accessori		500
68	ex Cap. 84	Apparecchi ed attrezzature per laboratori chimici, farmaceutici ed industriali, loro parti ed accessori		30
69	ex 84.41	Macchine da cucire per uso industriale e relativi aghi		125
70	ex Cap. 84	Altre macchine ed apparecchi		500
71	87.09, 87.10	Motociclette e biciclette con motori ausiliari, ecc.		170
72	ex 87.12	Parti staccate ed accessori per motociclette		30

(1) P.M. = pro memoria. L'importazione di questi prodotti è disciplinata dalle disposizioni dell'art. 2.

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
73	87.10	Biciclette		80
74	87.01, ex 87.06	Trattori, parti staccate ed accessori		600
75	ex 87.02	Autoveicoli, parti staccate ed accessori		1 300
76	ex 87.02	Autocarri, autobus, parti staccate ed accessori		100
77	87,03, ex 87.06	Autoveicoli per uso speciale, parti staccate ed accessori		150
78	ex 84.06	Motori di aerei sportivi		40
79	ex 87.12	Parti staccate per biciclette		150
80	85.03	Pile a secco		90
81	64.01	Scarpe di gomma e di tessuto gommato		340
82	ex 64.02	Scarpe di cuoio		380
83	ex 64.02	Calzature speciali da sport di cuoio, di gomma e tessuto gommato		180
84	Diverse	Cavi elettrici e materiali per elettro-installazioni e materiali per elettro-installazioni edili		100
85	ex 84.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistoni, e parti staccate		200
86	—	Resine per odontoiatria		15
87	39.02	Prodotti di polimerizzazione e di copolimerizzazione		200
88	31.02 B	Urea	8 000 t	
89	Diverse	Altre merci		1 000

ANNEX VII — CZECHOSLOVAKIA

(f) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	ex 07.02	Vegetables preserved by freezing, being: Asparagus, green beans, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, mushrooms, dry-bulb onions and shallots, green peas, rhubarb and spinach	150 tons	
2	ex 07.03	Vegetables provisionally preserved containing cauliflower		25
3	ex 07.04	Dried vegetables, being: Asparagus, green beans, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, herbs (other than in bulk), mushrooms, dry-bulb onions and shallots, rhubarb and spinach		75
4	ex 08.10 ex 20.03	Fruit preserved by freezing, being: Apples, cherries, currants, gooseberries, loganberries, pears, plums, raspberries and strawberries (of which not more than 30 tons each for blackcurrants, raspberries and strawberries)	100 tons	
5	ex 08.12	Dried fruit being: Apples, cherries, currants, gooseberries, loganberries, pears, plums, raspberries and strawberries		25
6	ex 20.01	Vegetables prepared or preserved by vinegar or acetic acid containing beetroot, cauliflower or onions		135
7	ex 20.02	Canned or bottled vegetables, being: Asparagus, green beans, beetroot, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, mushrooms, dry-bulb onions and shallots, green peas, rhubarb and spinach		150
8	ex 20.05	Jams and fruit jellies of apple, cherry, currant, gooseberry, loganberry, pear, plum, raspberry and strawberry		19·5
9	ex 20.06	Canned or bottled fruit, being: Apples, cherries, currants, gooseberries, loganberries, pears, plums, raspberries and strawberries		340
10	ex 20.07	Juices of apples, blackcurrants and pears		45
11	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	633 000 short standards	

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
12		Gloves, of which not more than £ 50 000 for leather gloves, the following:		
	ex 39.07	Plastic gloves		
	ex 40.13	Rubber gloves		
	ex 42.03	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur		
	ex 43.03	Gloves of furskin		80
	ex 43.04	Gloves of artificial fur		
	ex 60.02	Gloves knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized		
	ex 61.10	Gloves of woven cotton or flax		
13	51.04 56.07 ex 60.01	Woven and knitted fabrics of man-made fibres	1 236 000 m²	
14	53.11	Woven fabric of wool or fine animal hair	76 600 m²	
15	ex 54.05	Woven fabric of flax, other than tea towelling (of which not more than 40 000 m² for sail cloth or canvas of flax of a weight not less than 410 g/m²)	375 000 m²	
16	ex 54.05 ex 62.02	Tea towelling and tea towels of flax	242 500 m²	
17	55.07 55.08 55.09 ex 58.04	Woven fabrics of cotton	2 025 282 m²	
18	ex 58.04	Woven pile and chenille fabrics excluding cotton corduroy		150
19	58.05	Woven narrow fabrics		
	ex 59.13	Woven elastic fabrics of cotton, man-made fibres exceeding 30 cm in width, wool, fine animal hair or flax		230
20		Stockings and socks, the following:		
	ex 60.03	Of knitted cotton, man-made fibres or wool		90
	ex 61.10	Of woven cotton		
21		Apparel, the following:		
	ex 60.04	Under garments of knitted or crocheted cotton, man-made fibres or wool		
	ex 60.05	Outer garments and other articles of apparel of knitted or crocheted cotton, man-made fibres, wool or fine animal hair		320

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
22		Household textiles, of which not more than 279 540 m² for cotton goods and 390 000 m² for goods of flax (excluding tea towels of flax), being:		
	ex 60.05	Bed linen, table linen, curtains and other furnishing articles wholly or mainly of knitted or crocheted cotton or man-made fibres		
		Other articles for household use wholly or mainly of knitted or crocheted man-made fibres, wool or fine animal hair	1 846 321 m²	
	ex 62.01	Travelling rugs and blankets wholly or mainly of woven cotton, man-made fibres, wool or fine animal hair		
	ex 62.02	Bed linen, table linen, toilet linen, curtains and other furnishing articles wholly or mainly of woven cotton, man-made fibres or flax		
23		Woven apparel, the following:		
	ex 61.01 ex 61.02	Outer garments of woven cotton, man-made fibres or flax		
	ex 61.03 ex 61.04	Under garments of woven cotton or flax (of which not more than £ 146 283 for shirts)		
	ex 61.05	Handkerchiefs (excluding embroidered handkerchiefs) of woven cotton, man-made fibres or flax		595
	ex 61.06	Shawls, scarves, mufflers and the like of woven cotton, man-made fibres or flax		
	ex 61.07	Ties, bow-ties and cravats of woven cotton or flax		
	ex 61.09	Corsetry and the like of woven cotton		
24	ex 62.04	Tarpaulins, sails, awnings, sunblinds, tents and camping goods of woven cotton		54 136
25	ex 64.01	Footwear wholly of rubber or with uppers mainly of rubber		120
	ex 64.02	Footwear with rubber soles and textile uppers		
26	65.01 65.03 65.05 65.06	Headgear, of which not more than £ 71 500 for hats and hoods of wool or fur felt		130
27	69.11 69.12 69.13	Domestic and ornamental china and earthenware		325
28	ex 85.15	Transistorized radio and television broadcast receivers and radiograms (of which not more than £ 130 000 for television receivers)		195
29	ex 85.21	Electronic valves, tubes and semi-conductors		255

Note: The licensing of imports of processed fruit and vegetables will be arranged on a quarterly pro-rata basis.

BILAG VIII — ANHANG VIII — ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra USSR, for perioden 1. januar til 31. december 1975

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der UdSSR zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1975

Quotas to be opened by Member States for imports from the USSR for the period from 1 January to 31 December 1975

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de l'URSS pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1975

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'URSS per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1975

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de U.S.S.R. voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1975

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες ἀπό τά Κράτη μέλη γιά εἰσαγωγές ἀπό ΕΣΣΔ γιά τήν περίοδο ἀπό 1 Ἰανουαρίου ἕως 31 Δεκεμβρίου 1975

N.B.:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i 2. kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are only meant to serve as a guide.

Les numéros des positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournis qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

Οἱ ἀριθμοί τῶν κλάσεων τοῦ κοινοῦ δασμολογίου στή δεύτερη στήλη ἀναφέρονται ἐνδεικτικά.

De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of the present decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA ; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

I contingenti contrassegnati da un (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

De contingenten aangeduid met een (*) dekken enkel de produkten die van het E.G.K.S.-Verdrag afhangen — ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van huidig besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

Οἱ ποσοστώσεις πού σημειοῦνται μέ ἀστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα ὑπαγόμενα στήν συνθήκη E.K.A.X. Συνεπῶς δέν ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως. Οἱ ποσοστώσεις αὐτές ἀναφέρονται στούς καταλόγους χάριν ἁπλῆς ὑπομνήσεως.

BILAG VIII — USSR

a) DANMARK

N.	F.T.T.	Beskrivelse	Mængde	Værdi 1 000 Dkr.
1		Vævede metervarer hvoraf til:		30 250
	ex 55.09	a) Vævet stof af bomuld, ubehandlet, efterbleget, merceriseret eller ikke merceriseret		(26 400)
	56.07	b) Vævet stof af korte kemofibre (spun rayon)		(1 100)
		c) Andre metervarer af bomuld		(2 750)
2	ex 55.08 ex 55.09	Færdigforarbejdede tekstilvarer		2 750
3	70.05	Planglas, fortrinsvis over 4,1 mm i tykkelse		500
4	ex 94.01 94.03 94.04	Møbler, inclusive børnemøbler		500
5		Andre importbundne varer		500

ANHANG VIII — UdSSR

b) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Mengen	Wert in Millionen DM
1	ex 73.02	Ferrosilizium 75 %	5 500 t	(3,1)
2	ex 73.02	Ferrochrom	2 900 t	
3	ex 76.01	Aluminiumschrottblöcke	13 000 t (1)	(37,0)
4	ex 79.01	Fein- und Feinstzink	15 000 t	(37,5)
5	ex 28.38 ex 31.02 ex 31.05 36.02	Verschiedene chemische Erzeugnisse		18,0
6	ex 30.04 ex 51.04 ex 53.07 ex 53.11 ex 55.05 ex 55.09 ex 56.05 ex 56.07 ex 59.04 ex 60.01 ex 60.02 ex 60.04 ex 60.05 ex 61.01 ex 61.02 ex 61.03 ex 61.04 ex 61.05 ex 62.01 ex 62.02 ex 62.03 ex 62.04 ex 65.01	Verschiedene Textil- und Bekleidungserzeugnisse		12,5

(1) Auch für Einfuhren über Drittländer.

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Mengen	Wert in Millionen DM
7	ex 54.05	Leinen- und Halbleinengewebe		0,5
8	ex 55.09	Baumwollgewebe, roh		1,25
9	ex 55.09	Baumwollgewebe, roh für Reexport		1,0
10	ex 55.09	Baumwollgewebe, bedruckt		0,75
11	ex 61.01 ex 61.02 ex 62.02	Volkskunsterzeugnisse		0,25
12	ex 62.02	Bettwäsche aus Baumwolle		2,0
13	ex 64.02	Schuhe mit Oberteil aus Leder		0,5
14	44.15	Sperrholz	9 600 cbm	(6,2)
15	44.18	Holzspanplatten	22 000 cbm	(5,5)
16	48.09	Holzfaserplatten	4 600 t	(1,7)
17	ex 73.14	Erzeugnisse der Ziehereien und Kaltwalzwerke		2,0
18	ex 73.23 93.02 ex 93.04 ex 93.07	Eisen-, Blech- und Metallwaren		4,0
19	ex 73.32 ex 82.01	Erzeugnisse der Stahlverformung		1,5
20	97.02 ex 97.03	Spielwaren		1,4
21	92.05 ex 92.10	Musikinstrumente		0,12
22	ex 97.06	Sportartikel		1,2

ANNEXE VIII — URSS

c) FRANCE

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
1	22.09 C ex IV	Vodka		3 500 PA (1)
2	divers	Produits agricoles et alimentaires divers		P.M. (2)
3	27.01 ex A	(Anthracite)		P.M.(3) (*)
4	27.01 ex A	(Charbon)		P.M.(3) (*)
5	ex 27.09	Pétrole brut	6 000 000 t	
6	27.10 A ex I ex II, III ex b	Essence	190 000 t	
7	27.10 C ex I ex II	Gasoil et fuel-oil domestique	1 650 000 t	
8	27.10 C ex II	Fuel-oil léger et lourd	800 000 t	
9	27.13 ex B	Paraffine raffinée	900 t	
10	48.01 A	Papier journal	15 600 t	
11	55.09	Tissus de coton	792 t	
12	56.07 B	Tissus de fibranne	156 t	
13	69.11 ex 69.12	Vaisselle et articles en faïence et en porcelaine		140
14	85.15 A ex III, ex C	Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, leurs parties et pièces détachées (dont 2 070 000 FF au maximum pour les appareils de télévision)		10 400
15	85.21 D, ex E	Composants électroniques		2 500
16	89.01 B ex I	Hydroglisseurs		5 500 PA (1)
17	90.12	Microscopes optiques		700
18	ex 90.28	Appareils électriques ou électroniques de mesure		2 000
19	91.01 91.07 91.11	Montres et leurs mouvements et pièces détachées		3 000
20	ex 97.03	Jouets		1 500
21	divers	Produits industriels divers		P.M. (2)

(1) PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 3 à 7.
(2) P.M. = *pro memoria*. L'importation de ces produits est soumise aux dispositions de l'article 2.
(3) P.M. = *pro memoria*.

ALLEGATO VIII — URSS

d) **ITALIA**

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
1	ex 84.23	Pale meccaniche ed escavatori		240
2	ex 84.23	Bulldozers	n. 12	
3	ex 84.35	Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche		180
4	84.62	Cuscinetti a rotolamento		180
5	ex 87.01	Trattori:		
		— trattori fino alla potenza di 50 HP	n. 180	
		— trattori oltre la potenza di 50 HP	n. 540	
6	ex 87.02	Autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti	n. 2 100	
7	ex 87.02	Autoveicoli per il trasporto di merci	n. 60	
8	ex 87.09	Motocicli con peso superiore ai 170 kg anche con carrozzetta	n. 240	
9	ex 87.06 ex 87.12	Pezzi di ricambio per gli autoveicoli, trattori e motocicli di peso superiore ai 170 kg		300
10	ex 73.40	Sfere di acciaio per mulini		96
11	ex 27.10	Benzina di prima raffinazione (virgin nafta)	700 000 t	
12	ex 27.10	Olio combustibile	1 320 000 t	
13	ex 27.10	Gasolio e/o marindiesel	800 000 t	
14	ex 27.10	Petrolio lampante (kerosene)	60 000 t	
15	ex 25.31	Feldspato, compreso quello di potassio	1 200 t	
16	73.01	(Ghisa)	(210 000 t) (*)	
17	ex 73.18	Tubi di acciaio	2 400 t	
18	ex 73.02	(Ferro-manganese)	(8 000 t) (*)	
19	ex 73.02	Ferro-silicio	1 500 t PA (1)	
20	ex 73.02	Ferro-silico-manganese	600 t	
21	79.01	Zinco	2 000 t	
22	ex 73.15	Sbozzi di forgia e fucinati		240

(1) PA = possibilità di aumento. L'eventuale aumento di questo contingente è subordinato alle disposizioni degli articoli da 3 a 7.

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
23	ex 28.47	Bicromato di sodio	2 500 t	
24	ex 28.19	Ossido di zinco	720 t	
25	ex 28.40	Tripolifosfato di sodio	1 200 t	
26	ex 32.07	Litopone	180 t	
27	ex 31.02	Urea	15 000 t	
28	ex Cap. 28 a 38	Altri prodotti chimici		500
29	ex 37.02 ex 37.03	Pellicola frantumata		85
30	ex 70.04 a 70.07	Vetro in lastre		360
31	ex 48.01	Carta e cartone Kraft	8 000 t	
32	50.01	Bozzoli e bachi da seta		400
33	ex 20.05	Conserve di frutta e di bacche, comprese marmellate		85
34	ex 22.09	Brandy	12 000 l	
35	55.07 a 55.09	Tessuti di cotone	300 t	
36	ex 55.07, 55.08, 55,09	Tessuti di cotone greggi	300 t	
37	56.07	Tessuti di fiocco	100 t	
38	ex 61.01 a 61.04	Indumenti esterni per donna, per uomo e per bambini di tessuti di cotone anche misti		120
39	ex 62.02	Biancheria da letto, da tavola, da servizio o da cucina		180
40	69.11, 69.12	Vasellame ed oggetti di uso domestico di porcellana e di altre materie ceramiche		120
41	Diverse	Altre merci		P.M. (1)

(1) P.M. = pro memoria. L'importazione di questi prodotti è disciplinata dalle disposizioni dell'art. 2 .

ANNEX VIII — USSR

(e) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	ex 07.04	Dried vegetables, being carrots, mushrooms, dry-bulb onions or rhubarb		100
2	ex 08.12	Dried fruit, being apples, cherries, currants, gooseberries, pears, plums, raspberries or strawberries		2
3	ex 20.02	Canned or bottled vegetables, being asparagus, green beans, beetroot, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, mushrooms, dry-bulb onions, green peas, rhubarb or spinach		5
4	ex 20.05	Jams and fruit jellies of apple, cherry, currant, gooseberry, pear, plum, raspberry or strawberry (of which not more than 50 tons for those made of strawberry, raspberry or blackcurrant)	100 tons	
5	ex 20.06	Canned or bottled fruit, being apples, cherries, currants, gooseberries, loganberries, pears, plums, raspberries or strawberries		2
6	36.06	Matches (other than Bengal matches)		235
7	55.07 55.08 55.09	Woven fabrics of cotton		1 449 956 (1)
8		Apparel, the following:		
	ex 60.04	Under garments of knitted or crocheted cotton man-made fibres or wool		
	ex 60.05	Outer garments and other articles of apparel of knitted or crocheted cotton, man-made fibres, wool or fine animal hair		70
	ex 61.01 ex 61.02	Outer garments of woven cotton, man-made fibres or flax		
	ex 61.03 ex 61.04	Under garments of woven cotton or flax		
9	ex 60.05	Bed linen of knitted or crocheted cotton or man-made fibres		30
	ex 62.02	Bed linen of woven cotton, man-made fibres or flax		
10	69.11 69.12 69.13	Domestic and ornamental china and earthenware		90
11	ex 85.15	Transistorized radio broadcast receivers		470 (2)

(1) The Department of Trade is prepared to issue licences outside the above arrangements for the import into the United Kingdom of grey cotton cloth for processing and re-export.

(2) Quota No 11 includes provision for import into the United Kingdom of unit transistorized radio tuners whether or not combined with amplifiers. Other parts of unit audio equipment are not subject to quantity limitations when imported into the United Kingdom.

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
12	ex 85.15	Transistorized radiograms		280 (1)
13	ex 85.15	Transistorized monochrome television broadcast receivers (of which not more than £ 80 000 for receivers with screens over six inches in size (2))		350
14	ex 85.15	Transistorized television broadcast receivers with screens of 18 inches and over in size (2)		125
15	ex 85.21	Electronic valves, tubes and semi-conductors		265
16	—	Other goods not covered by open licences to be agreed with the Department of Trade		P.M. (3)

(1) Radiograms and parts thereof which are not equipped with transistors (including freestanding speakers) are not subject to quantity limitations when imported into the United Kingdom.

(2) The reference to screen size is to the diagonal measurement.

(3) P.M. = pro memoria. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 2.

BILAG IX — ANHANG IX — ANNEX IX — ANNEXE IX — ALLEGATO IX — BIJLAGE IX — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra DEN TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK, for perioden 1. januar til 31. december 1975

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1975

Quotas to be opened by Member States for imports from the GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC for the period from 1 January to 31 December 1975

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1975

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1975

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1975

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες ἀπό τά Κράτη μέλη γιά εἰσαγωγές ἀπό ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ γιά τήν περίοδο ἀπό 1 Ἰανουαρίου ἕως 31 Δεκεμβρίου 1975

N.B.:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i 2. kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are only meant to serve as a guide.

Les numéros des positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournis qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

Οἱ ἀριθμοί τῶν κλάσεων τοῦ κοινοῦ δασμολογίου στή δεύτερη στήλη ἀναφέρονται ἐνδεικτικά.

De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of the present decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

The quotas marked with (**) are subject to the provisions of the present decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA ; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

I contingenti contrassegnati da un (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA — essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

I contingenti contrassegnati da (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

De contingenten aangeduid met een (*) dekken enkel de produkten die van het E.G.K.S.-Verdrag afhangen — ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van huidig besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikking van huidig besluit in de mate dat zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het E.E.G.-Verdrag.

Οἱ ποσοστώσεις πού σημειοῦνται μέ ἀστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα ὑπαγόμενα στήν συνθήκη E.K.A.X. Συνεπῶς δέν ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως. Οἱ ποσοστώσεις αὐτές ἀναφέρονται στούς καταλόγους χάριν ἁπλῆς ὑπομνήσεως.

Οἱ ποσοστώσεις πού σημειοῦνται μέ δύο ἀστερίσκους (**) ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως στό μέτρο πού χρησιμοποιοῦνται γιά τήν εἰσαγωγή προϊόντων σιδήρου καί χάλυβος πού ὑπάγονται στή συνθήκη E.O.K.

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

a) BENELUX

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de Fl)
1	ex 01.04	Moutons de boucherie	40 000 têtes (1)	
2	ex 17.04 ex 18.06	Articles de confiserie	50 t	
3	25.23	Ciments hydrauliques	5 000 t	
4	ex 28.19	Oxyde de zinc	100 t	
5	ex 32.05	Matières colorantes organiques synthétiques		552
6	36.06	Allumettes	4 000 000 de boîtes	
7	ex 39.07	Chemises à dossier (fardes) et pochettes protège-documents en matières plastiques artificielles	30 t	
8	ex 42.02	Malles et valises en fibres vulcanisées ou en carton		586
9	ex 51.04 ex 55.09 ex 56.07	Tissus imprimés de fibres synthétiques ou artificielles continues ou discontinues et de coton		285
10	ex 51.04 ex 55.09 ex 56.07	Tissus autres qu'imprimés et qu'écrus de fibres synthétiques ou artificielles continues ou discontinues et de coton		1 073
11	ex 53.11 ex 56.07 ex 58.04	Tissus de laine et de poils fins		429
12	ex 56.01 ex 56.03	Fibres textiles artificielles discontinues en masse : filables	1 250 t	
13	ex 58.05	Rubanerie		59
14	ex 60.02	Ganterie de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, de matières textiles synthétiques ou artificielles	65 500 douzaines de paires	
15	ex 60.03	Bas pour femmes, en matières textiles synthétiques	11 900 douzaines de paires	
16	ex 60.03	Bas et chaussettes en matières textiles synthétiques, autres que bas pour femmes	14 400 douzaines de paires	
17	ex 60.03	Chaussettes grossières pour hommes de matières textiles artificielles ou de laine	9 000 douzaines de paires	

(1) Importation à réaliser, en principe, du 1er janvier au 31 août.

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de Fl)
18	ex 60.04	Sous-vêtements de bonneterie		321
19	ex 60.04	Bas culottes (panty) de fibres synthétiques	300 000 pièces	
20	ex 60.05	Vêtements de dessus de bonneterie		300
21	ex 61.03 ex 61.04	Vêtements de dessous (linge de corps)		41
22	ex 62.01	Couvertures de coton pur		379
23	ex 62.02	Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine, de coton ou de lin		83
24	ex 62.04	Tentes	165 t	
25	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc	110 000 paires	
26	ex 64.02	Brodequins et autres chaussures de travail	20 000 paires	
27	ex 64.02	Chaussures pour hommes (autres que brodequins) en cuir naturel	100 000 paires	
28	ex 64.02	Chaussures en autres matières que le cuir naturel	165 000 paires	
29	ex 64.02	Pantoufles en cuir	2 500 paires	
30	ex 69.06	Tuyaux en grès	3 850 t	
31	ex 69.07 ex 69.08	Carreaux de payement ou de revêtement		218
32	ex 69.11	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette, en porcelaine	375 t	
33	ex 69.12	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette, en faïence ou en poterie fine	790 t	
34	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres »	330 t	
35	ex 70.10	Bouteilles		385
36	ex 70.10 ex 70.13	Ouvrages en verre soufflé ou pressé		1 994
37	ex 70.17	Verrerie de laboratoire		1 310
38	73.01	(Fontes)	(49 000 t) (*)	
39	ex 73.18	Tubes en fer ou en acier soudés	850 t	
40	ex 73.18	Tubes en fer ou en acier sans soudure	800 t	
41	ex 73.32	Vis à bois en fonte, en fer ou en acier	60 t	

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de Fl)
42	ex 85.01	Moteurs électriques autres que ceux visés par la rubrique 85.01.04, 27, 31, 33		1 379
43	ex 85.09	Appareils d'éclairage pour bicyclettes	26 750 jeux	
44	ex 87.10 ex 87.12	Vélocipèdes sans moteurs	5 000 pièces	
45	ex 93.07	Cartouches pour armes de chasse à canon lisse	640 000 pièces	
46	ex 96.02	Brosses et pinceaux		500
47	ex 97.04	Cartes à jouer	22 t	

BILAG IX — DEN TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK

b) DANMARK

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Werte in 1 000 dkr
1	18.06	Schokoladewaren		350
2	ex 62.04	Zelte		1 200
3	ex 55.07-09	Baumwollgewebe mit einem m²-Gewicht bis 125 g		2 200
4	53.07 53.11 51.04 ex 55.05 ex 55.06 55.08 55.09 56.05-06 56.07 ex 59.04 59.08 59.13 60.03-05 ex 61.01-02 61.03-04 ex 62.02 62.05	Diverse Waren aus Spinnstoffen (Ausgenommen Baumwollgewebe mit einem m²-Gewicht bis 125 g)		14 850 (1)
5	ex 64.02	Schuhe (*ausgenommen* Schuhe mit Laufsohlen aus Kautschuk mit Oberteil aus Spinnstoffwaren)		600
6	ex 69.06	Rohre aus Steinzeug oder Ziegelton, glasiert		100
7	69.07	Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten, unglasiert, mit einer Dicke bis 30 mm		200
8	70.05	Gezogenes Flachglas: a) mit einer Dicke bis 4 mm b) mit einer Dicke über 4 mm		 800 800
9	ex 70.10	Flaschen und Verpackungsglas (ausgenommen Bierflaschen)		3 000
10	ex 73.32	Bolzen, Muttern u. a. m. mit Gewinde		100
11	ex 94.01 94.03 94.04	Möbel und Möbelteile, elektrische Heizkissen und -teppiche, Steppdecken, Deckbetten, Kissen, Schlafsäcke u. ä.		5 500
12	ex 96.02	Bürsten, Pinsel o. a.		100
13	—	Verschiedene Waren		P.M. (2)

(1) Dänemark wird 1975 für die einzelnen Waren Einfuhrgenehmigungen für dieselben Beträge wie 1974, erhöht um maximal 10 %, erteilen.
(2) P.M. = pro memoria. Die Einfuhr dieser Waren unterliegt den Voraussetzungen des Artikels 2.

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

c) FRANCE

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeur (en milliers de FF)
1	ex 06.02	Plants de pépinières		300
2	divers	Produits agricoles et alimentaires divers		6 500
3	27.02 B	(Briquettes de lignite)		(1 500) (*)
4	27.13 ex B	Paraffine blanche	1 000 t PA (1)	
5	32.05	Matières colorantes		1 400
6	48.01 A	Papier journal	P.M. (2)	
7	55.09	Tissus de coton	157 t	
8	56.07 ex B	Tissus de fibranne et tissus de décoration ou d'ameublement	115 t	
9	58.02	Tapis		1 270
10	60.02 60.04 ex 60.05	Articles de bonneterie (dont au maximum 38 850 paires de gants et 682 000 FF de sous-vêtements de coton)		2 520
11	61.01 61.02 61.03	Vêtements		2 415
12	divers	Articles textiles divers		1 155
13	ex 69.08	Carreaux de revêtement en céramique		770
14	ex 69.11	Porcelaine de ménage		1 210
15	ex 69.11	Articles en porcelaine de Meissen (y compris vaisselle de décors de Meissen)		1 000 PA (1)
16	ex 82.09	Couteaux		300
17	ex 85.01	Moteurs électriques		15 000
18	85.15 A III ex C	Appareils récepteurs de radiodiffusion, de télévision et accessoires		2 800
19	85.15 ex C	Pièces détachées et composants pour matériels électroniques		2 576
20	ex 85.21	Semi-conducteurs		2 500

(1) PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 3 et 7, en cas de besoin en fonction des modalités de gestion appliquées à l'importation de ces produits.

(2) P.M. = *pro memoria*. L'importation de ces produits est soumise aux dispositions de l'article 2.

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeur (en milliers de FF)
21	85.25 A, B, ex C	Isolateurs		3 000
22	divers	Appareils électrotechniques et petits matériels d'installation		5 500
23	divers	Appareils électrodomestiques		4 000
24	89.01 B ex I	Bateaux de plaisance et de sport pour la navigation maritime		1 500
25	ex 90.28 90.12	Matériels et appareils électroniques ou électriques, de contrôle, de mesure et de régulation ; microscopes optiques		7 000
26	91.01 91.02 91.03 91.07 ex 91.11	Montres, réveils, pendules et fournitures d'horlogerie		600
27	ex 97.03	Jouets		8 550
28	divers	Contingents « foires »		3 500
29	divers	Produits industriels divers		10 000

ALLEGATO IX — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA

d) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
1	ex 07.01	Patate da semina		45
2	Diverse	Alcole in T.I. (1)		120
3	Diverse	Alcole		150
4	ex 29.35	Derivati di oli minerali		300
5	ex 38.11	Sostanze attivate ed erbicidi		500
6	ex 37.02 ex 37.03	Carta sensibilizzata per fotografia, pellicole per fotografia e cinematografia		200
7	ex 29.27	Acrilonitrile	2 000 t	
8	ex 40.02	Buna		480
9	Diverse	Prodotti chimici diversi e prodotti farmaceutici		5 500
10	ex Cap. 39	Materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa, resine artificiali lavorate di tali sostanze		1 600
11	ex Cap. 40	Lavori di gomma, escluse calzature e stivali		90
12	ex 44.13	Parchetti lavorati e/o semilavorati di legno		80
13	ex 48.01	Carta e cartoni		200
14	Diverse	Stoffe per tappezzeria		60
15	56.01	Fiocco di fibre tessili sintetiche ed artificiali in massa		60
16	ex 61.01, 02 03, 04	Articoli di vestiario, compresi indumenti		60
17	69.11	Porcellane per uso domestico		1 200
18	ex 69.12	Vasellame di materie ceramiche		250
19	—	Porcellane di Meissen		200
20	73.01	(Ghisa)		(1 500) (*)
21	ex Cap. 73	Semiprodotti siderurgici		450 (**)
22	—	Metalli ultra puri		45

(1) T.I. = temporanea importazione.

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
23	Diverse	Impianti galvano-tecnici, parti di ricambio ed accessori		300
24	ex 84.06	Motori Diesel ed a scoppio, parti di ricambio ed accessori		120
25	ex Cap. 84	Macchine ed apparecchi per vagliare, scavare, lavare, rompere, macinare e mescolare, per terre, pietre e minerali metalliferi, attrezzature per fonderie, laminatoi e simili, macchine per trafilatura di fili, parti di ricambio ed accessori		720
26	87.01 ex 87.06	Trattori, parti di ricambio ed accessori		120
27	ex 84.35	Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche, macchine per la cartotecnica, parti di ricambio ed accessori		900
28	ex Cap. 84	Macchine fatturatrici, parti di ricambio ed accessori		120
29	ex 84.52	Macchine contabili, parti di ricambio ed accessori		240
30	84.11	Macchine da cucire (di cui del tipo ad una testa e/o teste isolate Lit. 3 milioni), parti staccate ed accessori		75
31	Diverse	Altri prodotti elettrotecnici, parti di ricambio ed accessori		210
32	ex 85.24	Carboni per proiettori ed altri prodotti di carbone		120
33	ex 85.24	Elettrodi di grafite		270
34	ex 93.07	Munizioni per armi da caccia		40
35	ex 70.04 a 70.07	Lastre di vetro anche colorate per finestre		300
36	Diverse	Altre merci		2 500

ANNEX IX — GDR

(e) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	36.06	Matches (excluding Bengal matches)		12·5
2		Gloves, the following:		
	ex 39.07	Plastic gloves		15
	ex 40.13	Rubber gloves		
	ex 42.03	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur		
	ex 43.03	Gloves of furskin		
	ex 60.02	Gloves knitted to shape or crocheted to shape, not elastic or rubberized		
	ex 61.10	Gloves of woven cotton or flax		
3		Fabrics of man-made fibres, the following:		
	51.04 56.07	Woven fabrics of man-made fibres	289 400 m²	
	ex 60.01	Knitted or crocheted fabrics of man-made fibres		
4	ex 53.11	Woven fabrics of wool or fine animal hair or fabrics in which wool or fine animal hair represents 50 % or more by weight		402·5
5		Woven fabrics and made-up textile articles of flax, the following:		
	ex 54.05	Woven fabrics of flax other than tea towelling		5
	ex 62.02	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen (other than tea towels), curtains and other furnishing articles of woven flax		
	ex 62.05	Other made-up textile articles of woven flax excluding those made up from narrow fabrics		
6		Stockings and socks, the following:		
	ex 60.03	Of knitted cotton, man-made fibres or wool		15
	ex 61.10	Of woven cotton		

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
7		Apparel (of which not more than £ 70 000 for stocking tights and not more than £ 38 077 for woven cotton garments), the following:		
	ex 60.04	Under garments of knitted or crocheted cotton, man-made fibres or wool		
	ex 60.05	Outer garments and other articles of apparel of knitted or crocheted cotton, man-made fibres, wool or fine animal hair		
	ex 61.01 ex 61.02	Outer garments of woven cotton, man-made fibres or flax		343·75
	ex 61.03 ex 61.04	Under garments of woven cotton or flax		
	ex 61.06	Shawls and other articles falling within heading No 61.06 of woven cotton, man-made fibres or flax		
	ex 61.07	Ties, bow-ties and cravats of woven cotton or flax		
	ex 61.09	Corsets and other articles falling within heading No 61.09 of woven cotton		
8		Travelling rugs and blankets other than electric blankets (of which not more than £ 15 711 for those made of cotton or of man-made fibres including a maximum of £ 10 711 for those made of cotton), the following:		
	ex 60.05	Of knitted or crocheted cotton or man-made fibres		
	ex 62.01	Of woven cotton, man-made fibres, wool or fine animal hair		60
9	ex 62.02	Table mats of man-made fibres		10
10	ex 62.04	Woven cotton tents		8·08
11	69.11 69.12 69.13	Domestic and ornamental china and earthenware (of which not more than £ 160 000 for ornamental ware)		362
12	ex 69.11 ex 69.13	Meissen porcelain		50
13	ex 85.15	Transistorized radio broadcast receivers and transistorized radiograms		120
14	ex 85:15	Transistorized television broadcast receivers with screens of 18 inches and over in size (1)		50
15	ex 85.21	Electronic valves, tubes and semi-conductors		140

(1) The reference to screen sizes is to the diagonal measurement.

BILAG X — ANHANG X — ANNEX X — ANNEXE X — ALLEGATO X — BIJLAGE X — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra FOLKEREPUBLIKKEN KINA, for perioden 1. januar til 31. december 1975

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der VOLKSREPUBLIK CHINA zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1975

Quotas to be opened by Member States for imports from the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA for the period from 1 January to 31 December 1975

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1975

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della REPUBBLICA POPOLARE CINESE per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1975

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de VOLKSREPUBLIEK CHINA voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1975

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες ἀπό τά Κράτη μέλη γιά εἰσαγωγές ἀπό ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ γιά τήν περίοδο ἀπό 1 Ἰανουαρίου ἕως 31 Δεκεμβρίου 1975

N.B.:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i 2. kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are only meant to serve as a guide.

Les numéros des positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournis qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

Οἱ ἀριθμοί τῶν κλάσεων τοῦ κοινοῦ δασμολογίου στή δεύτερη στήλη ἀναφέρονται ἐνδεικτικά.

BILAG X — FOLKEREPUBLIKKEN KINA

a) DANMARK

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value 1 000 Dkr
1	Chapters 50 to 63	Textile articles		17 500
2	ex 55.08 ex 55.09 ex 56.07	Woven fabrics (grey only)		26 950
3	87.10	Cycles, not motorized		200

ANHANG X — VOLKSREPUBLIK CHINA

b) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	ex 28.38 ex 31.02 ex 31.05 36.02	Verschiedene chemische Erzeugnisse		6,0
2	ex 30.04 ex 55.09 ex 51.04 ex 65.01	Verschiedene Textil- und Bekleidungserzeugnisse *(davon:* Mullgewebe aus Baumwolle)		12,6 (0,05)
3	ex 55.09	Gewebe aus Baumwolle		0,55
4	ex 55.09	Baumwoll-Rohgewebe, für Reexport		3,75
5	ex 60.02	Handschuhe, gewirkt		0,75
6	ex 61.05	Taschentücher *(davon:* Industrieausschreibung)		0,75 (0,1)
7	ex 62.02	Tischwäsche, bestickt		0,94
8	ex 62.02	Häkeldecken (Baumwolle)		0,19
9	ex 41.02 ex 41.03 ex 41.04	Zugerichtetes Leder		1,5
10	ex 42.02	Reiseartikel und Täschnerwaren aus Leder		1,5
11	ex 42.03	Lederhandschuhe		0,2
12	ex 42.03	Spezialsporthandschuhe		0,1
13	ex 64.02	Schuhe mit Oberteil aus Leder		1,4
14	ex 44.18	Holzspanplatten		0,1
15	ex 46.03	Klein- und Kleinstkorbwaren *(davon:* aus Weiden, Peddigrohr)		4,0 (1,0)
16	ex 69.08 ex 85.25	Sonstige keramische Erzeugnisse		0,85
17	ex 69.11 ex 69.12	Typische chinesische Keramikwaren		4,0

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
18	ex 70.12 ex 70.13 93.15	Verschiedene Glaserzeugnisse *(davon:* Isolierflaschen)		2,5 (0,05)
19	ex 73.14	Erzeugnisse der Ziehereien und Kaltwalzwerke		1,0
20	ex 73.23 93.02 ex 93.04 ex 93.07	Eisen-, Blech- und Metallwaren		5,0
21	ex 73.32 ex 82.01	Erzeugnisse der Stahlverformung		1,5
22	92.05 ex 92.10	Musikinstrumente		0,35
23	97.02 ex 97.03	Spielwaren *(davon:* Plüschwaren)		3,6 (1,8)
24	ex 97.06	Sportartikel		0,3

ANNEXE X — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

c) FRANCE

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
1	divers	Produits divers de la pêche		130
2	divers	Produits agricoles et alimentaires divers		6 000
3	50.09 ex A ex C	Crêpes ; tissus de soie autres qu'écrus		1 150
4	51.04 B	Tissus de fibres artificielles continues (rayonne)	224 t	
5	53.11	Tissus de laine ou de poils fins	357 t	
6	55.09	Tissus de coton	900 t	
7	56.07 B	Tissus de fibres textiles artificielles discontinues (fibranne)	105 t	
8	ex 57.10 62.03 ex A	Tissus et sacs de jute neufs	494 t	
9	58.02 A	Tapis		1 355
10	60.02 60.04 ex 60.05	Bonneterie (dont : — vêtements de dessous en bonneterie en toutes matières textiles (coton et fibres synthétiques) : 126 t au maximum — gants : 47 250 paires au maximum)	162 t	
11	ex 61.01 ex 61.02 61.03 66.01	Vêtements, accessoires du vêtement, parapluies (dont : vêtements de dessous pour hommes et garçonnets en toutes matières textiles : 3 150 000 FF au maximum)		7 250
12	ex 61.03	Mouchoirs		700
13	ex 62.02	Linge de maison brodé d'un poids inférieur à 100 g/m²		850
14	ex 62.02	Linge de maison brodé autre		3 035
15	ex 62.02	Linge de maison non brodé		2 815
16	divers	Divers produits textiles		2 770
17	ex 97.03	Jouets, modèles réduits pour divertissement		8 750
18	divers	Colorants		8 800

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
19	ex 69.11	Vaisselle et articles de ménage en porcelaine		550
20	85.15 A ex III	Appareils récepteurs de radiodiffusion		630
21	91.02	Pendulettes et réveils à mouvement de montre		570
22	divers	Produits industriels divers		14 400

ALLEGATO X — REPUBBLICA POPOLARE CINESE

d) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit.)
1	20.05	Prodotti in scatola (marmellate, puree, gelatine, paste di frutta)		300
2	ex Cap. 28 a 3	Prodotti chimici diversi		1 000
3	28.56 C	Carburo di calcio		500
4	25.31 A	Spato fluore		300
5	50.02	Seta greggia (non torta) in T.I. (1)		25 000
6	50.05	Filati di borra di seta (schappe) non preparati per la vendita al minuto in T.I. (1)		1 300
7	50.09	Tessuti di seta o di borra di seta (schappe) in T.I. (1)		1 700
8	ex 50.09	Tessuti di seta selvatica (tussah) greggi e/o sgommati		500
9	50.04	Filati di seta non preparati per la vendita al minuto		120
10	51.01	Filati di fibre tessili sintetiche e artificiali continue, non preparati per la vendita al minuto		60
11	55.09	Altri tessuti di cotone (di cui tessuti stampati fino ad un massimo di 200 tonnellate)	400 t	
12	51.04 56.07	Tessuti di fibre tessili sintetiche ed artificiali		400
13	61.05 A, B I	Fazzoletti da naso e da taschino		200
14	62.02	Biancheria da letto, da tavola, da toletta, da servizio e da cucina; tende, tendine ed altri manufatti per l'arredamento		1 200
15	ex 61.01 a 61.04	Confezioni e biancheria per uomo, per donna e per bambino		500
16	64.02	Calzature con suola esterna di cuoio naturale, artificiale o ricostituito; calzature (non comprese nella voce doganale 64.01) con suola esterna di gomma o di materia plastica artificiale		120
17	69.11, 69.12	Vasellame o oggetti di uso domestico o da toletta, in porcellana o di altre materie ceramiche		400
18	81.04 IJ I, II	Antimonio		50
19	85.03 A	Pile elettriche		50
20	Diverse	Articoli sportivi		250
21	Diverse	Altre merci		10 000

(1) T.I. = temporanea importazione.

ANNEX X — CHINA

(e) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000 cif
1	ex 07.02	Vegetables preserved by freezing, being:		
		Asparagus, green beans, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, mushrooms, dry-bulb onions and shallots, green peas, rhubarb and spinach	250 tons	
2	ex 07.04	Dried vegetables, being:		
		Asparagus, green beans, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, herbs (other than in bulk), mushrooms, dry-bulb onions and shallots, rhubarb and spinach		500
3	ex 08.10 ex 20.03	Fruit preserved by freezing, being: Apples, cherries, gooseberries, loganberries, pears and plums	1 055 tons	
4	ex 08.12	Dried fruit, being:		
		Apples, cherries, gooseberries, loganberries, pears and plums		370
5	ex 20.02	Canned or bottled vegetables, being:		
		Asparagus, green beans, beetroot, broccoli and cauliflower, brussels sprouts, carrots, celery, mushrooms, dry-bulb onions and shallots, green peas, rhubarb and spinach		450
6	ex 20.06	Canned or bottled fruit, being:		
		Apples, cherries, gooseberries, loganberries, pears and plums		513
7	ex 20.07	Juices of apples, blackcurrants and pears		45
8	36.06	Matches (excluding Bengal matches)		15
9		Gloves, the following:		
	ex 39.07	Plastic gloves		
	ex 40.13	Rubber gloves		
	ex 42.03	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur		
	ex 43.03	Gloves of furskin		162
	ex 43.04	Gloves of artificial fur		
	ex 60.02	Gloves knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized		
	ex 61.10	Gloves of woven cotton or flax		
10	50.04 ex 50.07	Thrown silk yarns		10

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000 cif
11	ex 50.09 ex 50.10	Woven fabrics of silk of a weight exceeding 585 g/10 m² in the gum, or exceeding 485 g/10 m² not in the gum		700
12	53.11	Woven fabrics of wool or fine animal hair		70
13	55.05 55.06	Cotton yarn		
	55.07 55.08 55.09	Woven fabrics of cotton		
	56.05	Yarn of man-made fibres not put up for retail sale		
	51.04 56.07	Woven fabrics of man-made fibres	3 690 000 m²	
	ex 58.04	Woven pile and chenille fabrics of cotton or of man-made fibres		
	58.05	Woven narrow fabrics of cotton or of man-made fibres		
	ex 59.13	Woven elastic fabrics of man-made fibres exceeding 30 cm in width, or of cotton		
14	ex 60.04	Under garments of knitted or crocheted wool		230
	ex 60.05	Outer garments and other articles of apparel of knitted or crocheted wool or fine animal hair		
15		Textile manufactures, being:		
		a) Household textiles, of which not more than 343 400 m² for cotton towels being:		
	ex 60.05	Bed linen, table linen, curtains and other furnishing articles wholly or mainly of knitted or crocheted cotton or man-made fibres		
		Other articles for household use wholly or mainly of knitted or crocheted man-made fibres		
	ex 62.01	Travelling rugs and blankets (other than electric blankets), wholly or mainly of woven cotton or man-made fibres		516·25
	ex 62.02	Bed linen, table linen, toilet linen, curtains and other furnishing articles wholly or mainly of woven cotton, man-made fibres or flax		
		b) Apparel; the following:		
	ex 60.04 ex 60.05	Under and outer garments and other articles of apparel of knitted or crocheted cotton or man-made fibres		
	ex 61.01 ex 61.02	Outer garments of woven cotton, man-made fibres or flax		

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000 cif
	ex 61.03 ex 61.04	Under garments of woven cotton or flax		
	ex 61.05	Handkerchiefs (of which not more than 149 783 m² for cotton handkerchiefs) of woven cotton or man-made fibres		
	ex 61.06	Shawls, scarves, mufflers and the like of woven cotton, man-made fibres or flax		
	ex 61.07	Ties, bow-ties and cravats of woven cotton or flax		
	ex 61.09	Corsetry and the like of woven cotton		
16	64.01 64.02	Footwear		135
17	65.05 65.06	Headgear, not being wholly or partly of wool or fur felt		737
18	69.11 69.12 69.13	Domestic and ornamental china and earthenware (of which not more than £ 165 000 for ornamental ware and not more than £ 20 000 for pottery jars containing stem ginger or duck eggs)		383·5

BILAG XI — ANHANG XI — ANNEX XI — ANNEXE XI — ALLEGATO XI — BIJLAGE XI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra NORDKOREA, for perioden 1. januar til 31. december 1975

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus NORDKOREA zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1975

Quotas to be opened by Member States for imports from NORTH KOREA for the period from 1 January to 31 December 1975

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la CORÉE DU NORD pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1975

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della COREA DEL NORD per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1975

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit NOORD-KOREA voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1975

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες ἀπό τά Κράτη μέλη γιά εἰσαγωγές ἀπό ΒΟΡΕΙΟ ΚΟΡΕΑ γιά τήν περίοδο ἀπό 1 'Ιανουαρίου ἕως 31 Δεκεμβρίου 1975

N.B.:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i 2. kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are only meant to serve as a guide.

Les numéros des positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournis qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

Οἱ ἀριθμοί τῶν κλάσεων τοῦ κοινοῦ δασμολογίου στή δεύτερη στήλη ἀναφέρονται ἐνδεικτικά.

ANHANG XI — NORDKOREA

a) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	ex 79.01	Roh- und Feinzink, einschließlich Bearbeitungsabfälle und Schrott		12,0

ANNEXE XI — CORÉE DU NORD

b) FRANCE

N°	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantités	Valeurs (en milliers de FF)
1	ex chapitres 60 et 61	Vêtements		735
2	ex chapitres 50 à 59 et 62	Autres produits textiles		735
3	divers	Autres produits divers		1 100